

# 操作手冊



咖啡機

# 1100S

中文 TW

01.01.001

祝賀您購買 WMF 咖啡機。

WMF 1100 S 咖啡機是一種單杯全自動咖啡機，可以製作濃咖啡、奶油咖啡、卡布奇諾、牛奶咖啡、瑪奇朵、奶泡和熱水。  
選配粉料盒後 WMF 1100 S 可流出加了牛奶或奶泡的熱巧克力。



### 遵守使用說明



- > 使用前請閱讀使用說明。
- > 請務必遵守使用說明，特別是安全提示和安全章節的內容。
- > 請注意咖啡機上的警示資訊。
- > 使用說明適用於所有用戶和操作人員。



### 有電擊致命危險



- 咖啡機內部由於存在電壓可能會導致生命危險！
- > 嚴禁開啟外殼。
- > 嚴禁鬆開螺絲和取出殼體部件。



### 使用和安裝說明

- 如果用戶不遵守保養規定和「技術參數」章節中的規定，製造商對咖啡機可能發生的損壞不承擔任何責任。
- > 注意和遵守使用說明。
- > 僅可由 WMF 客戶服務中心提供維護和檢修，並且僅可使用原裝備用零件。

### 注意

注意本操作手冊所採用的符號和標記

▷ 頁碼 20

注意參閱章節 安全

▷ 從頁碼 7

### 警告

注意參閱章節 安全

▷ 從頁碼 7

### 重要

技術參數

▷ 從頁碼 108

維護

▷ 從頁碼 95

<b>1</b>	<b>安全</b>	<b>7</b>
1.1	一般安全提示	7
1.2	正常用途	14
1.3	使用和安裝說明	17
<b>2</b>	<b>簡介</b>	<b>18</b>
2.1	咖啡機各部件的名稱	18
<b>3</b>	<b>試運轉</b>	<b>22</b>
3.1	安裝地點	23
3.2	開啟包裝	23
3.3	試運轉程式	24
<b>4</b>	<b>操作</b>	<b>26</b>
4.1	操作安全提示	26
4.2	開啟咖啡機電源	26
4.3	飲料出口	27
4.4	選擇欄 (可選)	27
4.5	專用欄 (可選)	27
4.6	連接牛奶系統	28
	牛奶出口.....	28
	帶WMF牛奶冷卻器.....	28
	牛奶管 (選配件).....	29
4.7	流出牛奶或者奶泡	29
4.8	流出熱水	30
4.9	Basic Steam (可選)	30
4.10	杯托	33
4.11	豆桶/粉料盒	33
4.12	人工投放口	34
4.13	咖啡渣盒	35
4.14	臺式渣盒 (可選)	35
4.15	水盤	36
4.16	水管連接 (選配件)	37
4.17	關閉咖啡機	37
<b>5</b>	<b>軟體</b>	<b>38</b>
5.1	概要	38
	待機狀態.....	38
	咖啡機待機狀態時觸控式螢幕顯示的專案.....	38
	主功能表功能.....	39
	功能表控制專案.....	39
5.2	待機狀態	40
5.2.1	咖啡機待機狀態時觸控式螢幕顯示的專案.....	40
	飲料按鍵.....	40
	預熱沖洗項.....	40
	咖啡濃度選擇項.....	40
5.2.2	SteamJet 溫杯器.....	41

<b>5.3 保養</b>	42
系統清洗	42
混合器沖洗	42
牛奶系統沖洗	42
CleanLock	43
操作說明	43
更換過濾器	43
除垢	44
沖泡器保養	44
<b>5.4 飲料</b>	44
常規設定	44
杯量、多倍烹製和份形式	45
更改配方	47
文字和圖片	50
<b>5.5 操作選項</b>	51
操作元件	51
按鍵佈局	54
PostSelection	54
顯示模式	54
無咖啡因	55
飲料預選	55
去咖啡因係數	55
<b>5.6 信息</b>	56
上次烹製	56
計時器	56
維修	56
保養	56
過濾器和除垢	56
報告	56
<b>5.7 計算</b>	57
計數器	57
售賣機	57
<b>5.8 密碼許可權</b>	58
清洗-PIN 碼	58
設定-PIN 碼	58
計算-PIN 碼	58
<b>5.9 計時器</b>	59
時間/日期	59
按鍵佈局狀態	59
按鍵佈局概覽	59
<b>5.10 系統</b>	60
牛奶和奶泡	60
進度條	60
顯示和照明	60
飲料：字體 + 顏色	62
水過濾器	62
Eco模式	63
溫度	64
關機沖洗	64
自動化牛奶系統沖洗	64
校準豆桶已空提示	64
水盤感測器	65

防凍保護/運輸準備 .....	65
分份器 .....	65
小杯-中杯-大杯功能 .....	66
藍牙 (可選) .....	66
<b>5.11 USB</b> .....	<b>67</b>
載入配方 .....	67
載入飲料圖示 .....	67
存儲配方 .....	67
匯出計數器 .....	67
HACCP 匯出 .....	68
存儲資料 .....	68
載入數據 .....	68
載入語言 .....	68
軟體更新 .....	68
恢復 .....	68
<b>5.12 Eco模式</b> .....	<b>69</b>
Eco模式顯示 .....	69
<b>5.13 語言</b> .....	<b>70</b>
<b>6 其他設定</b> .....	<b>71</b>
<b>6.1 研磨度設定</b> .....	<b>71</b>
<b>7 保養</b> .....	<b>72</b>
<b>7.1 保養安全提示</b> .....	<b>72</b>
<b>7.2 清洗時間間隔一覽表</b> .....	<b>74</b>
<b>7.3 洗碗機適用零部件</b> .....	<b>75</b>
<b>7.4 清洗程式</b> .....	<b>75</b>
7.4.1 系統清洗 .....	75
7.4.2 混合器沖洗 .....	77
7.4.3 牛奶系統沖洗 .....	77
<b>7.5 除垢</b> .....	<b>78</b>
<b>7.6 手動清洗</b> .....	<b>80</b>
7.6.1 清潔操作面板 (CleanLock) .....	80
7.6.2 清洗咖啡渣粉盒 (咖啡渣·可選) .....	80
7.6.3 清洗收集槽 .....	81
7.6.4 清洗水箱 .....	81
7.6.5 清洗水盤 .....	82
7.6.6 清潔外殼 .....	83
7.6.7 手動清洗出口 .....	83
7.6.8 清洗沖泡單元 .....	84
7.6.9 手動清洗牛奶系統 .....	87
7.6.10 清洗混合器 .....	89
7.6.11 清洗豆桶 .....	90
7.6.12 清洗粉料盒 .....	91
<b>8 HACCP 危害分析與關鍵控制點清洗計畫</b> .....	<b>93</b>

## 目錄

---

<b>9 維護和除垢</b>	<b>95</b>
9.1 維護	95
9.2 WMF 服務中心	96
<b>10 資訊和提示</b>	<b>97</b>
10.1 操作提示	97
10.2 錯誤提示和故障	98
10.3 沒有故障提示資訊的故障	101
<b>11 安全和保固</b>	<b>103</b>
11.1 咖啡機可能面臨的危險	103
11.2 規範	105
11.3 操作者的責任	106
11.4 保固權利	107
<b>附錄：技術參數</b>	<b>108</b>
咖啡機技術資料	108
<b>附錄：附件與備件</b>	<b>112</b>
<b>目录</b>	<b>114</b>

# 1 安全



## 錯誤使用

- 如果不注意安全提示，可能導致嚴重受傷。
- > 請注意和遵守所有安全提示。

 警告

## 1.1 一般安全提示

### 操作者可能面臨的危險

WMF 公司認為最重要的產品特性就是最大限度地確保產品的安全。只有遵守以下規定，才能確保安全保護裝置有效工作：



> 使用咖啡機前仔細閱讀操作手冊。



> 不要觸碰咖啡機的發熱部件。



- > 當咖啡機工作不正常或者已經損壞時不使用該咖啡機。
- > 只能在完整安裝好後才能使用咖啡機。

 注意



> 任何情況下，不得對已安裝好的安全保護裝置進行更改。



> 8 歲以上兒童以及身體、感官或心智有障礙的人或者缺乏相關經驗與瞭解的人，在學習過安全使用咖啡機並理解所產生的危險後，可以在他人的監督下使用本咖啡機。



- > 禁止兒童玩弄咖啡機。
- > 禁止由兒童執行清洗和用戶維護。

 注意

---

儘管咖啡機配有安全保護裝置，如果不當使用、操作咖啡機仍然可能存在潛在危險。操作咖啡機時請注意以下提示，避免發生人身傷害和影響健康：



## 有電擊致命危險



- 咖啡機內部由於存在電壓可能會導致生命危險！
  - > 嚴禁開啟外殼。
  - > 嚴禁鬆開螺絲和取出殼體部件。
  - > 避免損壞插頭電線。嚴禁擠壓和扭結。
  - > 嚴禁使用破損的插頭電線。若電源線損壞，則必須由製造商或其服務部門予以更換，避免發生危險。
  - > 請勿將電源插頭浸入水或其他液體中。請勿將水或其他液體倒在電源插頭上。電源插頭需始終保持乾燥。
  - > 斷開電源線與電源連接後，請拔下咖啡機背面的插頭。
  - > 在維修之前，必須將咖啡機與電源斷開。為此，請拔下插頭。執行維護或維修的人員須始終能夠目視觀察到電源是否斷開。

 警告



### 燃燒危險/燙傷危險



- 飲料和蒸汽流出時，在出口處會有熱水。此時，上表面和出口溫度很高。



- > 出飲料或蒸汽時，切忌向下拉動出口。
  - > 切勿在飲料流出後立刻觸碰出口。
  - > 每次流出飲品前，必須在出口下放置一個適合的容器。
- 

 注意



### 可能發生受傷

- 特別是長髮可能被捲入磨頭並吸入咖啡機中。
  - > 須始終使用髮網保護頭髮。
- 

 注意



### 當心碾壓危險/可能發生受傷



- 咖啡機內部帶有會傷害手指或雙手的活動部件。
- > 當拿取咖啡磨豆機或將手伸入沖泡單元之前，切記關閉咖啡機並拔下電源。

 注意



### 對健康有害

- > 只允許加工適合於咖啡機使用的產品。
- > 必須按照粉料盒和人工投放口的正常用途向其中投放物料。

 注意



### 對健康有害

- 牛奶系統清洗劑和清洗藥片具有一定刺激性。
  - > 請務必遵守清潔劑包裝上注明的保護措施。
  - > 只有當觸控式螢幕上顯示提示資訊時，才能投放清洗片。
- 

 注意



### 對健康有害/刺激危險和燙傷危險



- 清洗過程中出口會流出熱清潔液和熱水。
  - 炙熱的液體會刺激皮膚而且其熱量會導致燙傷危險。
  - 水盤可以盛放熱水。
  - > 在清洗過程中，不得在出口下方拿取物品。
  - > 確保無人攝入任何清潔液。
  - > 小心移動水盤。
- 

 注意



### 滑倒危險



- 不當或錯誤操作會使液體流出咖啡機。流出液體會導致滑倒危險。
- > 定期檢查咖啡機的密封性，確保沒有水流出。

 注意

## 1.2 正常用途

---



### 錯誤使用



### 警告

- 如果咖啡機使用不當，可能發生受傷。
    - > 必須按照正常用途使用咖啡機。
- 

- WMF 1100 S 的作用是將咖啡和/或牛奶和/或粉料（例如巧克力/配料）製成飲料流入適當的容器中。
- 使用的咖啡豆、牛奶、奶油、巧克力粉等產品必須適合在全自動咖啡機中加工。有效期滿之後，不可再繼續加工產品。
- 本機針對工業和商業用途，為專業人士或經過培訓的操作員在商店、辦公室、餐飲業、旅店業或類似用途的使用而設計的。也可用於家庭。

### 安裝地點

- 當有經過培訓的操作員監督時，可以將本機設為自助模式。
  - 設備須妥善放置。
- 設備應水準安裝在防水、隔熱的水準固定支撐面上。

- 不得用水流沖洗咖啡機。咖啡機必須安放在濺不到水的地方。
- 咖啡機不得安放在可能被水管、蒸汽流、蒸汽清洗機或類似設備噴濺或清洗的檯面上。

## 自來水管連接

- 3/8" 帶主閥門和汙物過濾器的軟管連接，網孔尺寸為 0.08 毫米。在 2 l/分鐘時的流壓最小為 0.2 MPa ( 2 bar )。最大 0.6 MPa ( 6 bar )。入口最高溫度 35 °C。
- 必須使用隨新咖啡機和/或新濾水器同時提供的軟管。不要再使用舊的軟管。

## 環境溫度

- 環境溫度範圍為 +5 °C 到最高 +35 °C

## 使用

- 使用本機需遵守本操作手冊。其他用途均視為非正常使用。由此造成的損壞，生產商不承擔責任。
- 在任何情況下都絕對不可以用 WMF 1100 S 加熱或製作除咖啡、熱水 ( 飲料、清洗 ) 或牛奶 ( 冷藏、巴氏殺菌、均質、UHT ) 以外的任何液體。

## 衛生

- 咖啡機操作人員應保證咖啡機隨時能得到保養與維護服務。
- 在辦公室/樓宇場合使用咖啡機及其在自助服務時，操作人員應明確知道必須照看並管理好咖啡機。經過專門培訓的人員應確保用正確的保養措施對咖啡機進行保養，並能解答如何使用咖啡機。

## 1.3 使用和安裝說明



### 火災危險/事故危險

- > 必須遵守技術資料章節所述的使用和安裝條件。
- > 在插入設備插頭之前，請檢查並確認銘牌上的資訊與安裝側電源電壓相匹配。

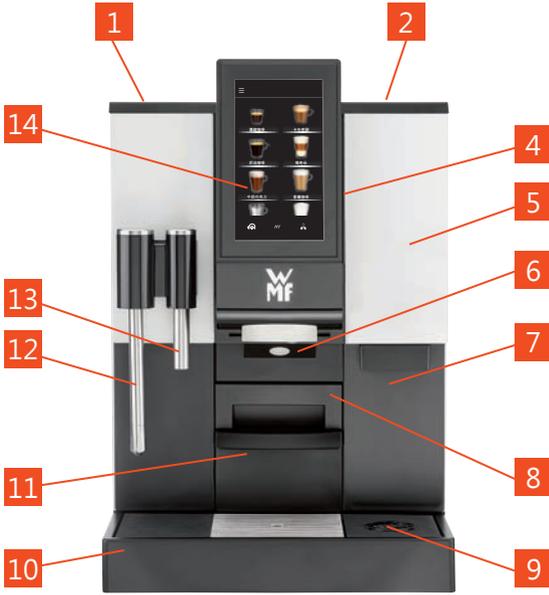
### 警告

技術參數  
▷從頁碼108

應委託機器操作員進行現場的準備工作，包括電氣連接、自來水管連接和排水管連接。須由具有資格的安裝人員實施此類工作，安裝人員應遵照通用性、國家性以及地方性法律法規。WMF 維修服務人員只負責將咖啡機連接到已準備好的介面上。WMF 維修服務人員未被授權實施用戶端的安裝工作，也不對其負任何責任。

## 2 簡介

### 2.1 咖啡機各部件的名稱



### 顯示幕



- 1 豆桶
- 2 第二隻豆桶或粉料盒 ( 巧克力或配料 · 或者雙粉料盒 ) ( 選配 )
- 3 人工投放口/清洗片投放口
- 4 電源開關
- 5 門
- 6 飲品出口 ( 咖啡、牛奶和巧克力 )
- 7 水箱
- 8 杯托
- 9 SteamJet 溫杯器
- 10 可取出式帶格板滴水盤
- 11 咖啡渣盒
- 12 蒸汽出口
- 13 熱水出口
- 14 飲料按鍵和設定的觸控式螢幕

#### 觸控式螢幕待機狀態

- 15 功能表項目 ( 開啟主功能表 )
- 16 Eco模式顯示
- 17 訊息項
- 18 濃度選擇項
- 19 杯量
- 20 預熱沖洗項
- 21 SteamJet 項
- 22 飲品面板的蒸汽按鈕

## 操作手冊使用的符號和標記



### 人身傷害安全提示

如果沒有注意和遵守安全提示，可能會在錯誤操作時發生輕度或嚴重的人身傷害。



### 人身傷害安全提示

如果沒有注意和遵守安全提示，可能會在錯誤操作時發生輕度人身傷害。



電擊



當心被蒸汽燙傷



當心碾壓危險



面板高溫



滑倒危險



### 財產損壞提示

- 對該咖啡機造成損壞
- 對安裝地點造成損壞
- > 請務必遵守使用說明。



### 提示/建議

- 快捷使用的安全操作和技巧提示。

### 警告

注意參閱章節 安全  
▷從頁碼7

### 注意

操作安全提示  
▷頁碼26  
保養安全提示  
▷頁碼72  
注意參閱章節 安全  
▷從頁碼7

### 重要

請注意參閱「保固」章節  
▷從頁碼107  
技術參數  
▷從頁碼108

### 提示

### 建議

## 詞彙表

詞目	解釋
•	• 細目，選項
*	* 具體操作步驟
斜體字	咖啡機的狀態描述和/或對咖啡機自動運轉的步驟進行解釋。
SB 工作模式	使用者端自助服務
主閥門	水閘閥，角閥
去咖啡因	不含咖啡因咖啡
咖啡出口	雙頭出口
咖啡師	特製濃縮咖啡專家
咖啡渣	▷ 臺式渣盒，頁碼35
填壓	咖啡烹製前自動填壓咖啡粉。
有效範圍	例如：水過濾器的容積效率
沖洗	內部清洗
混合器系統	混合器設備總稱，帶粉劑飲料分份器的混合器
添加配料	一種飲料的配方組成成分，如咖啡、牛奶、奶泡、巧克力。
熱巧克力	熱巧克力
牛奶系統	單出口、奶泡器、奶泡器轉接器、蒸汽噴嘴和牛奶軟管
碳酸鹽硬度	以°dKH 為單位。水硬度是指溶解於飲用水的鈣鹽含量。
粉劑飲料	例如巧克力/配料
預沖泡	咖啡在烹製前用沸水短暫沖泡，以使咖啡釋放濃郁的芳香成分。
飲料出口	流出咖啡、熱水或者粉劑飲料

### 3 試運轉

( 出廠後第一次試運轉 )



#### 遵守使用說明



- > 使用前請閱讀使用說明。
- > 請務必遵守使用說明，特別是安全提示和安全章節的內容。
- > 請注意咖啡機上的警示資訊。
- > 使用說明適用於所有用戶和操作人員。

#### 注意

注意本操作手冊所採用的符號和標記

▷ 頁碼20

注意參閱章節 安全

▷ 從頁碼7



#### 有電擊致命危險



- 咖啡機內部由於存在電壓可能會導致生命危險！
- > 嚴禁開啟外殼。
- > 嚴禁鬆開螺絲和取出殼體部件。

#### 警告

注意參閱章節 安全

▷ 從頁碼7



#### 使用和安裝說明

注意和遵守使用說明。

#### 重要

技術參數

▷ 從頁碼108

### 3.1 安裝地點



- 安裝地點應該保持乾燥、防水。
- 咖啡機內會出現一些冷凝水、水或蒸汽。
  - > 嚴禁在露天使用咖啡機。
  - > 咖啡機的安裝地點應該注意避免濺水。
  - > 務必將咖啡機放在耐水且耐熱的表面上，以保護安放面免受損害。

#### 重要

請注意參閱「保固」章節  
 ▷ 從頁碼107  
 技術參數  
 ▷ 從頁碼108

### 3.2 開啟包裝



- > 紙箱中包裝材料包含有配件。請不要丟掉。
- > 水箱和粉渣盒包含配件。試運轉之前請取出配件，徹底沖洗粉渣盒和水箱。
- > 請檢查咖啡機是否完好無損。若有疑問，請不要使用咖啡機並聯絡WMF服務中心。
- > 請妥善存儲原始包裝，以備可能會將設備返回。

#### 重要

請注意參閱「保固」章節  
 ▷ 從頁碼107  
 附件及咖啡機零部件名稱  
 ▷ 頁碼18  
 技術參數  
 ▷ 從頁碼108



開啟包裝



#### 雙粉料盒（選配件）

雙粉料盒選配件採用單獨包裝發運。若咖啡機配備雙粉料盒選配件，則須在咖啡機投入運轉之前安裝雙粉料盒。禁止在未安裝料盒情況下操作咖啡機。

#### 重要

請注意參閱「保固」章節  
 ▷ 從頁碼107  
 技術參數  
 ▷ 從頁碼108

- \* 開啟WMF 1100 S咖啡機包裝，將其放置在一個穩定的水平支撐面上
- \* 請注意技術資料
- \* 將咖啡機電源線插入相應插座中

技術參數  
▷頁碼108

### 3.3 試運轉程式

- \* 按下電源開關鍵，開啟咖啡機  
咖啡機接通電源。  
試運轉程式啟動。
- \* 執行並遵照顯示幕上所有指示



**!** 試運轉程式透過顯示幕按步驟指導完成試運轉。

- > 請按照顯示幕提示進行操作。
- 可在試運轉之後更改設定的值。

#### 重要

更改設定  
▷軟體  
自頁碼38



試運轉

#### 更多說明

- 連接牛奶系統 ▷ 章節4.6 頁碼28

試運轉程式及所有必要設定全部完成之後，咖啡機立刻重新啟動。將會全自動進行校準。

#### **!** 燃燒危險/燙傷危險

- 飲品流出時，出口處會有熱液體流出。  
此時，上表面和出口溫度很高。
- > 流出飲品時，切忌向下拉動出口。
- > 切勿在飲料流出後立刻觸碰出口。

#### **!** 注意

注意參閱章節 安全  
▷從頁碼7

## 安裝水箱的水過濾器 (選配件)

此步驟是在執行試運轉程式期間的步驟。

如果飲用水的碳酸鹽硬度大於 5 °dKH，咖啡機必須另配置 WMF 水過濾器，否則咖啡機可能被鈣化侵蝕。

### 計算水硬度

※ 飲用水的硬度可以諮詢供水公司，或者通過附件中的 WMF 碳酸鹽硬度測試 (有使用說明) 得到

碳酸鹽硬度測試條在隨附的附件中。

### 有效範圍

隨附的水箱 (BWT, 200公升) 水過濾器在 10 °dkH 時的除垢範圍是 200公升水。實際除垢範圍與水硬度有關，可在以下表格中獲取。

水硬度	除垢範圍，單位：公升	水硬度	除垢範圍，單位：公升
< 5	不需要過濾器	15	135
≥ 5	400	16	125
6	335	17	120
7	285	18	110
8	250	19	105
9	220	20	100
10	200	21	95
11	180	22	90
12	165	23	85
13	155	24	80
14	145	> 25	70

「德國碳酸鹽硬度」單位 (°dKH)

更換過濾器

▷ 保養

頁碼 43

提示

水的硬度在 0 到 5 °dKH 之間時，不需要水過濾器。

▷ 試運轉程式

頁碼 24

## 4 操作

### 4.1 操作安全提示



#### 燃燒危險/燙傷危險

- 飲料和蒸汽流出時，在出口處會有熱水。此時，上表面和出口溫度很高。
- > 出飲料或蒸汽時，切忌向下拉動出口。
- > 切勿在飲料流出後立刻觸碰出口。
- > 每次流出飲品前，必須在出口下放置一個適合的容器。



#### 注意

注意參閱章節 安全  
▷ 從頁碼7



#### 對健康有害

- > 只允許加工適合於咖啡機使用的產品。
- > 必須按照粉料盒和人工投放口的正常用途向其中投放物料。

#### 注意

注意參閱章節 安全  
▷ 從頁碼7

### 4.2 開啟咖啡機電源

操作面板右側設有開關按鍵。

※ 按下開關按鍵

發出一聲訊號。

咖啡機啟動並開始預熱。

預熱沖洗自動啟動。

當咖啡機準備完畢，可以流出飲料時，咖啡機觸控式螢幕將顯示機器進入待機狀態。



電源開關

### 4.3 飲料出口

觸按飲品鍵，開始流出所設定的飲品。

- 按鍵亮起 = 做好流出準備
- 按鍵未亮起/功能欄 = 飲料不流出/按鍵鎖住  
中紅色三角形

- \* 將大小合適之飲品容器置於出口下方
- \* 按下需要的飲料鍵



按鍵佈局  
▷ 操作選項  
頁碼 54

飲品中斷  
▷ 操作選項  
頁碼 55

### 飲料中斷

- \* 再次按下飲料鍵

### 4.4 選擇欄 ( 可選 )

選擇欄可提供多種選擇，例如示例中咖啡師項。選擇飲品後，顯示幕上會出現這些選擇欄。



例如：  
咖啡師項

### 4.5 專用欄 ( 可選 )

專用欄是可選項，可依照個人意願在設定中啟動。例如：專用欄是S-M-L項。必須為飲品設定小、中、大杯量，才能提供飲品。然後，可在選擇飲品之前選擇小杯或大杯，只有已設定杯量的飲品按鍵燈亮起。

M = 設定飲料量，沒有預選

S = 約比 M 少 25%

L = 約比 M 多 25%



例如：  
S-M-L項

## 4.6 連接牛奶系統

### 牛奶出口

在奶泡器上使用合適的蒸汽噴嘴。

顏色	牛奶溫度
• 綠色 (標準)	未冷卻牛奶 (16–22°C) <sup>(1)</sup>
• 橙色 (附件)	冷卻牛奶 (最高10°C)

- <sup>(1)</sup> 自10°C起，應使用綠色噴嘴。  
若使用未冷卻牛奶，建議牛奶存放溫度為16–22°C，可確保最佳效果。



牛奶儲備溫度必須適應牛奶溫度和合適的蒸汽噴嘴。

牛奶儲備溫度  
▷牛奶和奶泡  
頁碼60



更換牛奶出口

### 帶WMF牛奶冷卻器

- ※ 為冷卻牛奶使用合適蒸汽噴嘴 (橙色)
- ※ 將牛奶桶從牛奶冷卻器中取出來
- ※ 將牛奶桶蓋向後推
- ※ 將牛奶注入牛奶桶
- ※ 將牛奶桶蓋再次蓋上
- ※ 將轉換器插入到牛奶桶蓋板連接口中的牛奶軟管上
- ※ 將牛奶桶小心地向後推



牛奶桶



牛奶儲備溫度必須適應牛奶溫度和合適的蒸汽噴嘴。

牛奶儲備溫度  
▷牛奶和奶泡  
頁碼60

## 牛奶管 ( 選配件 )



### 提示

- 每天清洗牛奶管。
- 牛奶軟管不得扭結。

- \* 在奶泡器上使用合適蒸汽噴嘴
  - \* 將牛奶包裝盒放置在咖啡機左側
  - \* 開啟牛奶管的蓋子
  - \* 將Click&Clean轉接頭連接到牛奶管上
  - \* 將牛奶管插入牛奶包裝盒
- 牛奶管必須接觸到牛奶盒底部。

### 提示



牛奶儲備溫度必須適應牛奶溫度和合適的蒸汽噴嘴。

牛奶儲備溫度  
▷ 牛奶和奶泡  
頁碼60

## 4.7 流出牛奶或者奶泡

- \* 將大小合適之飲品容器置於出口下方
  - \* 按牛奶或者奶泡飲料按鍵。
- 根據配方設定 ( 分份形式、奶泡品質等 ) 流出飲料。

分份形式  
▷ 軟體  
▷ 飲品  
頁碼45

## 4.8 流出熱水

- \* 將大小合適的容器置於熱水出口的下方
  - \* 按下熱水鍵
- 飲料就會按照預設的分份形式流出。



## 4.9 Basic Steam ( 可選 )



### 燃燒危險/燙傷危險



- 飲料和蒸汽流出時，在出口處會有熱水。此時，上表面和出口溫度很高。
- 蒸汽出口底部很熱。



- > 出飲料或蒸汽時，切忌向下拉動出口。
- > 切勿在飲料流出後立刻觸碰出口。
- > 請不要碰觸蒸汽出口底部。
- > 每次流出飲品前，必須在出口下放置一個適合的容器。

### ⚠ 注意

注意參閱章節 安全  
▷ 從頁碼7



### 提示

可在「飲品」功能表下設定蒸汽配量方式。有以下配量方式可供選擇：啟動-停止、配量、自由流出以及啟動-停止-自由流出。配量方式在飲品章節中加以介紹。

### 提示

分份形式  
▷ 軟體  
▷ 飲品  
頁碼45

- ※ 按下蒸汽按鍵
- 排出蒸汽，直至再次按下蒸汽鍵。
- 蒸汽加熱飲料
- 可以人工使飲料泛起奶泡

### 加熱飲料

- ※ 請在蒸汽出口前方使用一塊布，防止被燙傷
- ※ 按一下蒸汽鍵，一秒鐘後再按一下
- 冷凝水因此被吹出。
- ※ 可以使用細長、很高的並帶手柄的克羅馬努容器®
- ※ 容器最多裝至半滿
- ※ 將蒸汽噴嘴深深浸入容器中，但不要將蒸汽噴嘴觸碰到底部。
- ※ 按下蒸汽按鍵
- ※ 溫度達到預期值之後，立刻再次按下蒸汽鍵
- 這可停止蒸汽排放。
- ※ 將蒸汽出口轉動到水盤
- ※ 按一下蒸汽鍵，一秒鐘後再按一下
- 蒸汽出口中的殘留物被沖洗掉。
- ※ 用濕抹布擦拭蒸汽出口

第一次按下蒸汽按鍵，開始排放蒸汽。

第二次按下蒸汽按鍵，停止排放蒸汽。

例如克羅馬努容器®  
WMF 訂貨號 03 9090 0030  
或 03 9090 0050

第一次按下蒸汽按鍵，開始排放蒸汽。

第二次按下蒸汽按鍵，停止排放蒸汽。

## 使牛奶泛起泡沫

---



> 不要過分加熱泛起泡沫的牛奶，否則泡沫會減少。

---

### 建議

- \* 請在蒸汽出口前方使用一塊布，防止被燙傷
  - \* 按一下蒸汽按鍵，稍後再按一下
- 透過短時蒸汽沖洗，將冷凝水吹出。
- \* 可以使用細長、很高的並帶手柄的克羅馬努容器®
  - \* 容器最多裝至半滿
  - \* 將蒸汽噴嘴浸入到容器中飲料液面稍下一點
  - \* 按下蒸汽按鍵
- 這時就會出現粘稠而氣密的奶泡。
- \* 將蒸汽出口轉動到水盤
  - \* 按一下蒸汽按鍵，稍後再按一下
- 透過短時蒸汽沖洗，將蒸汽出口中殘留物沖洗掉。
- \* 用濕抹布擦拭蒸汽出口

## 4.10 杯托

- ※ 握住粉渣盒上方手柄
- ※ 使用凹槽手柄固定杯台，向外完全轉動

帶杯台的可調高度範圍      最大100公釐

無杯台的可調高度範圍      最大177公釐



## 4.11 豆桶/粉料盒

豆桶應盡可能地及時裝滿原料。  
最多加注滿一天用量，以保證產品的新鮮度。  
必須由前至後填充粉料盒。



- 異物會損壞磨豆機。該損壞不在保修範圍之內。
- > 切忌不要讓異物進入豆桶。
- > 請勿將粉料盒裝得過滿。
- > 請勿壓緊粉料。

### 重要

請注意參閱「保固」章節  
▷ 從頁碼107



### 雙粉料盒（選配件）

雙粉料盒選配件採用單獨包裝發運。若咖啡機配備雙粉料盒選配件，則須在咖啡機投入運轉之前安裝雙粉料盒。

### 重要

請注意參閱「保固」章節  
▷ 從頁碼107  
技術參數  
▷ 從頁碼108



有些類型粉料可能會殘留在粉料盒中，積聚在粉料盒正面。

### 提示

## 4.12 人工投放口

人工投放口位於咖啡機蓋中間。

人工投放口用於：

- 投放清洗片
- 對於其他的咖啡種類，如不含咖啡因的咖啡飲料



清洗片投放口



- 只有當觸控式螢幕上顯示資訊時，才能投放咖啡粉或清洗片。
- 只能將研磨過的咖啡投入人工投放口。
- 切忌使用水溶性咖啡粉。切忌使用研磨太精細的咖啡。

### 重要

請注意參閱「保固」章節  
▷ 從頁碼107

### 將咖啡粉放入人工投放口烹製咖啡

- \* 按壓開啟人工投放口翻蓋
- \* 投入咖啡粉（最多 15 克）
- \* 關閉人工投放口翻蓋
- \* 按下需要的飲料鍵



人工投放口

### 4.13 咖啡渣盒

咖啡渣盒會收集所需的咖啡粉。咖啡渣盒內存儲的咖啡渣可以烹製 30 杯咖啡飲料。

當咖啡渣盒沒有咖啡粉時，觸控式螢幕上會立即顯示咖啡渣盒為空的資訊。當咖啡渣盒被取出時，飲料出口即被關閉。

- \* 將杯台推入粉渣盒
- \* 抽出咖啡渣盒
- \* 清空咖啡渣盒

杯台平放在粉渣盒上。在清空粉渣盒時，應始終固定住杯台。

- \* 裝好咖啡粉渣盒
- \* 在觸控式螢幕上確認該操作



- 安裝前如果沒有清空咖啡渣盒，咖啡渣盒可能會被塞滿。咖啡機會被污染，並可能造成損壞。
  - > 安裝咖啡渣盒前必須將其清空。
  - > 如果咖啡渣盒無法裝上，檢查其外壁是否有咖啡渣殘留，並將其清除。



清洗咖啡渣粉盒  
▷ 頁碼 80

### 重要

請注意參閱「保固」章節  
▷ 從頁碼 107

### 4.14 臺式渣盒 ( 可選 )

可以為咖啡機選配一個臺式渣盒。此時，臺式渣盒和咖啡機底部有一個缺口，該缺口可以連接到用戶的檯面。這樣，就能在檯面下用一個單獨的渣盒收集咖啡渣了。

### 重要

每日清洗咖啡渣  
▷ 手動清洗  
頁碼 80

## 4.15 水盤



### 燙傷危險

- 水盤可以盛放熱水。
- > 小心移動水盤。
- > 小心地再次裝上水盤，注意不要發生漏水。



對於無排水接口的咖啡機，在滴水盤裝滿時，最高液位感測器會發出提醒。

\* 小心取出水盤，清空後將其再次裝回



對於帶排水介面的咖啡機，可以取走其水盤（如，清洗）。

## 水盤感測器

感測器監測是否安裝有滴水盤，並監測其液位。達到最高液位時，顯示幕上會顯示提醒。

\* 得到通知後，小心取出水盤，清空並將其再次裝回



安裝之前，滴水盤底部和滴水盤感測器區域必須保持乾燥。感測器位於滴水盤正下方。若此區域有水，則會出現以下訊息：請再次「清空滴水盤」。

## 注意

注意參閱章節 安全  
▷ 從頁碼7  
每天清洗水盤  
▷ 保養  
從頁碼72



## 提示

## 重要



此標籤上標示出應保持乾燥區域。

## 4.16 水管連接 ( 選配件 )

可用改裝套件將水管連接到飲用水和排水管上。



若有水管連接，僅在顯示幕上出現相應提示，或機器關閉時，才可取出水箱。

### 重要

自來水加裝套件  
▷ 附件與備件  
頁碼112

## 4.17 關閉咖啡機



### 注意衛生

- 咖啡機內會生成對人體有害的病菌。
- > 關閉咖啡機之前，請進行日常關機沖洗。

### 注意

注意參閱章節 安全  
▷ 從頁碼7  
請按照使用說明清洗咖啡機。  
保養  
▷ 從頁碼72



### 注意使用說明

- 因不遵守使用規定所造成的損失，製造商概不承擔任何責任。

### 重要

請注意參閱「保固」章節  
▷ 從頁碼107

操作面板右側設有開關鍵

- \* 短時按下開關按鍵 ( 大約1秒鐘 )  
咖啡機關閉。
- \* 拔出電源插頭

帶水管連接的咖啡機：

- \* 關閉供水管主閥門



電源開關

## 5 軟體



- 設定飲料時遵守與操作咖啡機相同的安全提示。
  - > 請注意和遵守所有操作安全提示。

### ⚠ 注意

操作安全提示  
▷ 頁碼26

### 5.1 概要

#### 待機狀態

頁碼40



按鍵佈局  
▷ 操作選項  
頁碼54

根據設定和咖啡機型號，觸控式螢幕設有不同的選項和按鍵。

#### 咖啡機待機狀態時觸控式螢幕顯示的專案

頁碼40



Eco模式 (已啟用)  
頁碼69



提示  
頁碼97



SteamJet 溫杯器  
頁碼41



預熱沖洗  
頁碼40



S-M-L項  
頁碼66



特製濃縮咖啡專家  
(咖啡濃度)  
頁碼40

## 主功能表功能



保養  
頁碼42



資訊  
頁碼56



飲料  
頁碼44



操作選項  
頁碼51



計算  
頁碼57



密碼許可權  
頁碼58



計時器  
頁碼59



系統  
頁碼60



USB  
頁碼67



語言  
頁碼70



Eco模式  
頁碼69



PIN碼存取  
頁碼58

## 功能表控制專案



主選單/返回



輸入密碼



下一步/開始



載入設定



存儲設定



確認數值/設定



刪除數值/設定



測試準備



返回



鍵盤操作

## 觸控式螢幕上的資訊提示



故障報告



牛奶溫度指示 (可選)

## 5.2 待機狀態

### 觸控式螢幕待機狀態

觸控式螢幕所顯示的待機狀態取決於咖啡機的配置選擇及其個性化設定。

按鍵佈局  
▷ 操作選項  
頁碼 54

#### 5.2.1 咖啡機待機狀態時觸控式螢幕顯示的專案

##### 飲料按鍵

所有做好流出準備的飲料按鍵都亮起。  
在顯示幕上豎直滑動，會顯示更多可供飲品。按下預期飲品鍵，開始流出飲品。



例如：卡布奇諾鍵

##### 預熱沖洗項

###### ※ 按預熱沖洗項

開始用熱水沖洗咖啡機內的咖啡管道。用熱水加熱熱飲系統，保證咖啡達到最合適的咖啡溫度。

推薦中間有一段稍長的熱飲間隔時間，特別是對於烹製濃咖啡。



啟動/取消預熱沖洗項  
▷ 操作選項  
頁碼 52

##### 咖啡濃度選擇項

	顯示	咖啡濃度
標準	2 個豆	正常濃度，根據設定而定
按 1 下	3 個豆	比設定值高 15% *
按 2 下	1 個豆	比設定值低 15% *

\* 每次最多烹製 15 克 咖啡

每次烹製咖啡，濃度都會改變。



啟動/取消濃度選擇項  
▷ 操作選項  
頁碼 51

## 5.2.2 SteamJet 溫杯器



### 燃燒危險/燙傷危險



- 熱蒸汽會透過 SteamJet 溫杯器散出。此時，杯子和上表面溫度很高。

> 使用耐熱容器。



> 蒸汽排出時，應將杯口一直向下置於溫杯器上。

> 切勿在飲料流出後立刻觸碰上表面。

> 切勿在飲料流出後立刻觸碰出口。

> 嚴禁在未使用水盤隔板或溫杯器的情況下使用 SteamJet 功能。

### 注意

注意參閱章節 安全

▷ 從頁碼7

每天清洗水盤。

保養

▷ 從頁碼72



### 對健康有害/衛生

- SteamJet 功能用於加熱飲品容器，不適用於清洗。

> 溫杯時始終使用新沖洗過的飲品容器。

### 注意

注意參閱章節 安全

▷ 從頁碼7

SteamJet蒸汽式溫杯器用熱的蒸汽加熱杯子。

\* 將杯口向下置於溫杯器上

\* 按項

蒸汽會慢慢向下流入杯子。

蒸汽一直持續，直至達到設定中規定的時間。

\* 再次按下 SteamJet 項

蒸汽立即停止。



啟動/取消 SteamJet 選項

▷ 操作選項

頁碼52

## 5.3 保養



功能表控制專案

▷ 概要

頁碼 39

保養

▷ 從頁碼 72

HACCP 危害分析與關鍵控制點  
清洗計畫

▷ 從頁碼 93

### 系統清洗

系統清洗後關閉或不關閉咖啡機。

6天或200次沖泡之後，自動發出系統清潔訊息。  
在7天或250次沖泡後，飲品出口將被鎖止。只能在清潔之後可以再次使用機器。

### 混合器沖洗

混合器沖洗屬於牛奶系統的內部清洗。

### 牛奶系統沖洗

牛奶系統沖洗將沖洗牛奶軟管以及牛奶噴嘴和牛奶沖泡器。

系統清洗

系統清洗

▷ 保養

從頁碼 75

混合器沖洗

混合器沖洗

▷ 保養

頁碼 77

牛奶系統沖洗

牛奶系統沖洗

▷ 保養

頁碼 77

## CleanLock

※ 按下 **CleanLock**

開始 15 秒倒計時。

現在可以清潔觸控式螢幕。

在上次觸摸 15 秒後，觸控式螢幕再次啟動。



CleanLock

顯示幕只可用濕布擦拭。不得使用清洗劑。

## 操作說明

動畫式操作指南詳細說明可用的清洗程式，以及咖啡出口、奶泡器、牛奶軟管、混合器系統、沖泡器、水過濾器更換和SteamJet的安裝與拆卸。



操作說明

## 更換過濾器

從水過濾器使用壽命剩餘25%開始，每次開機後均會顯示剩餘比例。

從水過濾器使用壽命剩餘0%起，每隔3小時顯示一次必須更換水過濾器。

更換過濾器的目的是避免咖啡機損壞。

※ 更換過濾器

※ 確認更換過濾器

更換過濾器後，程式會沖洗過濾器及水系統，並進行通風。這時，熱水出口中將會流出熱水。



更換過濾器

注意水過濾器使用說明！  
觸控式螢幕將顯示每個過程。  
按照操作說明操作！

## 除垢

水硬度、水流量以及是否安裝有水過濾器，決定必須除垢前的剩餘公升數。WMF 1100 S咖啡機會計算並顯示該剩餘公升數報告。


「除垢」章節  
▷從頁碼78

## 沖泡器保養

沖泡15 000次後，必須更換沖泡器上O型圈。若超過使用壽命，則每天會提醒一次，提示應予以更換。

- \* 更換O型圈
- \* 確認更換


沖泡器保養

## 5.4 飲料

### 常規設定

### 測試流出

許多飲料設定都能在存儲配方前，先按照新設定進行測試流出。

- \* 隨意更改設定
  - \* 按「測試流出」項
- 咖啡會按照新設定的值流出。
- \* 如果飲料與所希望的一樣，按下存儲圖示
- 配方被存儲起來。



例如：卡布奇諾鍵

### 存儲配方

修改後的配方被存儲在此。



## 載入配方

在此將存儲的配方載入到一個飲料按鍵

- ※ 按下一個飲料按鍵
- ※ 按「載入配方」項子功能表開啟。
- ※ 標出所需配方
- ※ 按「存儲配方」項飲料按鍵被新選的配方佔用。



## 杯量、多倍烹製和分份形式



### 杯量

設定所需的杯量。配方會進行相應的調整。  
100% 符合當前保存的數值。

### 咖啡杯台演示

若先前已在「容量」下啟用，則在選擇飲品後會顯示「杯台」動畫。

- ※ 按下需要的飲料鍵在顯示幕上顯示動畫。
- ※ 觸按綠色勾號
- ※ 流出飲品

## 小杯-中杯-大杯功能

可在系統功能表中啟用S-M-L功能。在操作選項中還可更改所有飲料與指定預設杯量的偏差。

個別有偏差的飲料可在杯量中更改 S-M-L 量。

在那裡還可逐個啟動或禁用各種杯量。禁用意味著該飲料不能選用此杯量。

啟用並更改所有飲品S-M-L杯量

▷系統

▷S-M-L

頁碼66

專用鍵

▷操作

頁碼27

## 杯量 S-M-L

生成適合 S 和 L 型飲料量的配方。M 型飲料量與所設定的一樣。

預設值：

S = 比設定值少 25%。

L = 比設定值多 25%。

S	M	L
72	97	122
73	98	123
74	99	124
75	100	125
76	101	126
77	102	127
78	103	128
% 75	100	125

☑ S 啟動    ☑ M 啟動    ☑ L 啟動

更改各飲料的 S-M-L

▷杯量

## 多倍烹製

按設定多倍烹製飲料。按一下按鍵，最多可流出所設量 12 倍的飲料。

用於咖啡飲料和牛奶混合飲料，以及「分份」形式的熱水。

## 分份形式

- **啟動-停止**  
一直流至設定的量。再按一下可提前停止流出。
- **分份**  
流出已設定的量。分份形式用於牛奶、奶泡和熱水。
- **自由流出**  
只要按住按鍵，就會流出飲料或蒸汽。
- **啟動-停止-自由流出**  
短暫按一下按鍵開始啟動-停止-流出。  
按住按鍵 1 秒以上開始自由流出。

## 更改配方



功能表控制專案  
▷ 概要  
頁碼 39



### 當前配方結構

這裡顯示配方中的配料。

準備順序從左到右。縱列的配料是需要同時準備的。

當技術上無法實現所選專案時，軟體會發出資訊。

### 配料儲備

在此顯示可用於配方的配料。

※ 按所需的配料並將其移到當前的配方結構中

### 刪除配料

從當前配方結構中刪除標出的配料。



### 更改配料

※ 標記配料，然後按「更改配料」圖示  
開啟功能表 **更改配料**。

顯示所選配料的設定。

顯示存儲的資料和當前資料。



當前值



服務中心存儲的數值



出廠值

### 咖啡粉量

以克為單位 ( g )



### 水量/牛奶量

以毫升為單位 ( ml 毫升 )



## 咖啡等級

沖泡模式等級會影響咖啡的烹製。  
沖泡模式等級越高，咖啡的味道越濃，釋放的芳香成分也越多。



### 沖泡模式等級

- 1 咖啡粉填壓後，將咖啡粉放回原始位置。
- 2 填壓咖啡粉後直接烹製。
- 3 填壓咖啡粉，然後預沖泡。
- 4 填壓咖啡粉並預沖泡後，濕壓。
- 5 如沖泡模式 4，但更大強度的濕壓。
- 6 如沖泡模式 5，但更大強度且更長時間的濕壓。
- 7 如沖泡模式 6，但更大強度且更長時間的濕壓。

#### 提示!

在少量沸水中加入極細的咖啡粉時，過高的沖泡模式等級會導致沖泡水錯誤。

## 選擇咖啡磨豆機 (可選項)

對於每種咖啡配方，均可選擇將哪一咖啡磨豆機用於該配方。

所需咖啡磨豆機分配值為1。



碾磨機 1	碾磨機 2	咖啡粉
1	0	使用來自磨豆機1的咖啡粉
0	1	使用來自磨豆機2的咖啡粉
1	1	磨豆機1和磨豆機2的咖啡粉各使用一半



在配備兩個磨豆機的咖啡機上，提供有「選擇磨豆機」選項。

**提示**

## 文字和圖片



功能表控制專案  
▷ 概要  
頁碼 39

在此調整飲料名稱和飲料按鍵的圖片。  
用鍵盤項啟動鍵盤。  
這裡存放著與飲料有關的備註。

## 5.5 操作選項



### 操作元件



#### SB工作模式 (自助服務)

自助服務模式中可以禁用一些功能。  
在禁用狀態下不顯示功能及其選項。

選項：  啟動  未啟動

預設值：  未啟動

啟動 SB 工作模式 (自助服務) 意味著同時切換下面的設定。

- 濃度選擇項：取消
- 預熱沖洗項：取消
- SteamJet：取消
- 人工投放口：取消
- 飲料預選：取消
- 飲料中斷：取消
- 功能表項目：延遲
- 故障顯示：圖示
- 修改杯量 (杯子大小)：取消

#### 濃度選擇項

選項：  啟動  未啟動

預設值：  啟動

啟動 待機時會顯示此選項。

### 預熱沖洗項

選項：  啟動  未啟動

預設值：  啟動

啟動 待機時會顯示此選項。

### 功能表項目

選項：  立即  延遲

預設值： 立即

立即 按選項後，功能表項目立即反應。

### SteamJet

選項：  啟動  未啟動

預設值：  啟動

啟動 待機時會顯示此選項。

### 故障顯示

錯誤將在顯示幕的標題行中以不同顏色顯示出來。

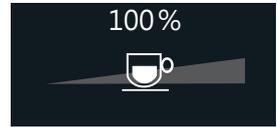
選項：  文字  圖示

預設值： 文字

文字 觸控式螢幕上顯示錯誤資訊。

### 修改杯量 ( 杯子大小 )

杯量的自由選擇可在操作選項中啟動。  
這樣，在選擇飲品前，杯量可以適合於所用杯子的尺寸大小。



選項：  啟動  未啟動

預設值：  未啟動

杯子向右推調整器，杯量增加；向左推調整器，杯量減小。

杯量以百分比形式給出。

調整器在中間 100%等於設定值

調整器完全向左 少於50%

調整器完全向右 多於50%

### 預選語言

在此設定是否可以預選語言和飲品設置的圖示。  
在此可以啟用預選語言摺，或者通過選擇「自助服務+圖示」鍵盤配置。

「自助服務+圖示」鍵盤佈局  
▷ 鍵盤佈局  
頁碼54

選項：  啟動  未啟動

預設值：  未啟動

### 咖啡杯台演示

在此處可以設定是否在飲品設定中啟用「咖啡杯台動畫」。在此處可以對飲品設定中定義的所有配方啟用或停用動畫。

選項：  啟動  未啟動

預設值：  未啟動

## 按鍵佈局

可在此存儲並選擇各種不同的預設按鍵佈局。

  
按鍵佈局

## PostSelection

選項： 啟動  未啟動

預設值： 未啟動

啟動 選好飲品後會詢問咖啡種類和飲品量。  
咖啡種類和飲品量的指令可以更改。  
(咖啡種類和 S-M-L)。

- 尺寸 1
- 尺寸 2
- 尺寸 3
- 分份器 1
- 分份器 2

自助服務模式中可以禁用一些功能。  
在禁用狀態下不顯示功能及其選項。

  
PostSelection

## 顯示模式

選項： 單頁面  多頁面

預設值： 單頁面

  
顯示模式

## 無咖啡因

選項：  啟動  未啟動

預設值：  未啟動

啟動 標準配方咖啡粉量百分比。

  
**無咖啡因**

## 飲料預選

選項：  啟動  未啟動

預設值：  未啟動

啟動 無需再次按下按鍵，就可流出之前選擇的飲料。

  
**飲料預選**

## 飲料中斷

選項：  啟動  未啟動

預設值：  啟動

啟動 再次按下飲料按鍵，中斷飲料流出。

## 去咖啡因係數

在此輸入去咖啡因系數值。

確定去咖啡因的咖啡粉量在所選擇咖啡粉配方中的百分比。

預選「去咖啡因」後，該設定適用於所有咖啡飲料。

選項：  啟動  未啟動

預設值：  未啟動

  
**去咖啡因係數**

當去咖啡因係數為 15% 時，例如用去咖啡因功能烹製奶油咖啡時需多用 15% 的咖啡粉。

## 5.6 信息

資訊功能表提供下述選項。



### 上次烹製

上次烹製的相關資訊。



### 計時器

調用計時器周概覽。此概覽顯示所有開關機時間。



### 維修

WMF 服務中心的聯絡資訊。  
咖啡機的序號。



### 保養

這裡顯示咖啡機程式上次運轉的清洗和護理措施。



### 過濾器 and 除垢

水過濾器的有效範圍和下次除垢時間。

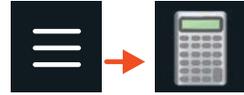


### 報告

咖啡機操作和清洗期間中的結果和錯誤報告。



## 5.7 計算



### 計數器

在此顯示流出各種飲料的計數器和總數。  
記錄可以存儲到USB記憶棒中。



	S/M/L	1	2	3	4
卡布奇諾	M	4	66	510	5900
卡布奇諾	L	2	40	306	3540
摩卡	M	9	48	416	4200
摩卡	L	5	24	208	2100
濃縮咖啡	M	2	33	255	2950
熱水	M	3	44	340	3933
拿鐵馬赫	M	2	33	255	2950
拿鐵馬赫	L	2	26	204	2360
牛奶	M	1	17	128	1475
咖啡	M	3	53	408	4720

### 預設設定

計數器 1 = 天數計數器

計數器 2 = 周計數器

計數器 3 = 月計數器

計數器 4 = 年計數器



每個計數器都可復位。

**建議**

### 售賣機

參見售賣機操作手冊。

## 5.8 密碼許可權

可以為下列領域分配 PIN 碼。

- 清洗
- 設定
- 統計



PIN 碼是分等級的。

例如：設定 PIN 碼擁有清洗 PIN 碼的所有權限，但沒有計算 PIN 碼的許可權。

如果不分配 PIN 碼，則表示此領域無需 PIN 碼。

如果某個專案層設定為密碼保護，不輸入密碼就無法進入。

### 清洗-PIN 碼

輸入正確的密碼後即可進入：



保養



### 設定-PIN 碼

輸入正確的密碼後即可進入：



保養



計時器



飲料



系統



操作選項



語言



計算 (無「刪除」)



USB



### 計算-PIN 碼

輸入正確的密碼後即可進入：



保養



PIN 碼



飲料



計時器



操作選項



系統



計算 (有「刪除」)



語言



USB



## 5.9 計時器



### 時間/日期

在這裡設定當前時間和日期。



### 按鍵佈局狀態

選項： 啟動  未啟動

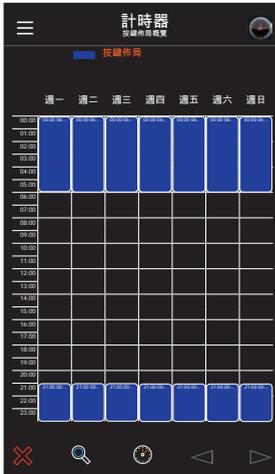
預設值： 未啟動

啟動 透過計時器可以自動分配按鍵佈局。



例如自助服務從 21:00 至 06:00 點。

### 按鍵佈局概覽



按鍵佈局的最短顯示時間為 30 分鐘

週概覽顯示按鍵佈局的所有開關時間。  
可以直接在概覽中更改設定。

## 5.10 系統



### 牛奶和奶泡

在這裡設定牛奶和奶泡的核心通用值。這些值適用於現有的所有配方。

如果配方中設定了特殊的牛奶和奶泡值，其保持有效並且不改變。



### 牛奶儲備溫度

選項：

>16 °C = 綠色噴嘴 ( 標配 ) <sup>(1)</sup>

<10 °C = 橙色噴嘴 ( 附件 )

<sup>(1)</sup> 自10°C起，應使用綠色噴嘴。

若使用未冷卻牛奶，建議牛奶存放溫度為16–22°C，可確保最佳效果。



更換牛奶出口

### 進度條

選項： 線型、環形、關閉

預設值： 線型



### 顯示和照明

在此設定顯示幕及燈光。



### 背景顏色

• 出口處燈光

選項： • 啟動 • 未啟動

預設值：  啟動

## 事件顯示 ( 消息 )

選項：  啟動  未啟動

預設值：  啟動

啟動 出現資訊時可調節照明。

## 觸控式螢幕亮度

在此設定觸控式螢幕亮度。

### 自動降低亮度

選項：  啟動  未啟動

預設值：  啟動

啟動 如果已「啟動」降低亮度，觸控式螢幕會在流出飲料 5 分鐘後降低亮度。觸控式螢幕亮度降低後，第一下按一下，觸控式螢幕重新回到所選亮度。第二下按一下飲料按鍵，流出相應的飲料。

## 觸摸校準

重新校準觸控式螢幕。

## 觸控式螢幕背景

這裡可以設置觸摸顯示幕的顏色設計。

- 主頁顏色
- 下一頁顏色

## 飲料：字體 + 顏色

可在此處設定，改變字體的大小和顏色。

選項： 啟動  未啟動

預設值： 未啟動

  
**飲料：字體 + 顏色**

## 水過濾器

選項： 啟動  未啟動

預設值： 未啟動

啟動 有水過濾器。詢問有效範圍和水硬度。

  
**水過濾器**

### 提示

水的硬度在 0 到 5 °dKH 之間時，不需要水過濾器。

建議為連接自來水的咖啡機使用 bestmax V 水過濾器。

## 測得的碳酸硬度

在此輸入測得的水硬度 (°dKH)。

※ 飲用水的硬度可以諮詢供水公司，或者通過附件中的 WMF 碳酸鹽硬度測試 (有使用說明) 得到

碳酸鹽硬度測試條在隨附的附件中。



如果咖啡機在水硬度設置錯誤的情況下運轉，可能會導致嚴重的鈣化並致使閥門漏損。  
由此造成的損害不可保固。

**提示**

## 測得的總硬度

可在此調整總硬度。這用於顯示過去和將來量測記錄的資訊，並有助於監測可能的硬度變化。

## 過濾器有效範圍 (水過濾器)

啟動了水過濾器時，在此輸入過濾器有效範圍 (升)。

水過濾器的有效範圍  
▷ 頁碼 25

## Eco 模式

在此可啟動 Eco 模式。

選項： 啟動  未啟動

預設值： 未啟動

  
**Eco 模式**

Eco 模式  
▷ 頁碼 69

## 關閉

若 Eco 模式已啟用，則可設定關閉時間。

選項：( 從不/在 30 分鐘/60 分鐘/90 分鐘/  
120 分鐘/150 分鐘/180 分鐘之後 )

標準：從不

在此設定最後一杯飲料之後的時間。超過此時間後，咖啡機自動關機。

可以按照 30 分鐘的增量進行設定。

可以透過一個計時器限時啟動 Eco 模式。

## 溫度

### 煮水器

在此設定煮水器水溫。(咖啡烹製水溫)

↓  
溫度

## 關機沖洗

選項： 啟動  未啟動

預設值： 啟動

啟動 如果最後一次清洗後，又提供牛奶飲品，  
在關機時必須進行關機沖洗。

↓  
關機沖洗

## 自動化牛奶系統沖洗

選項： 每120分鐘，52個小時

預設值： 52個小時

↓  
自動化牛奶系統沖洗

## 校準豆桶已空提示

在此重新校準豆桶已空提示。

只要顯示提醒「續添咖啡豆」，則必須執行，即便  
容器內還有咖啡豆。

↓  
校準豆桶已空提示

## 水盤感測器

滴水盤感測器監測滴水盤的液位。  
可防止滴水盤過滿溢出。

選項：  啟動  未啟動

預設值：  啟動



若停用感測器，滴水盤中的水可能過滿並溢出。這會導致設備損壞。  
我們建議保持感測器處於啟用狀態。

### 水盤感測器

操作  
滴水盤感測器  
▷ 頁碼 36

## 提示

## 防凍保護/運輸準備

在此啟動部分排空蒸汽發生器-水系統程序。  
在運輸或包裝發運之前，應進行部分排空，特別是在冬季期間。

### 防凍保護/運輸準備



包裝咖啡機

## 分份器

在此處，可以指定所使用咖啡豆和咖啡粉種類名稱，若咖啡機配有多台磨豆機或雙粉料盒，則在 PostSelection (選擇之後) 模式下顯示為「多頁面」。

### 分份器

顯示模式  
▷ 頁碼 54

## 小杯-中杯-大杯功能

### 小 (Small)

新啟動的 S 配方的飲料量標準變化係數。  
預設值：75 %

### 大 (Large)

新啟動的 L 配方的飲料量標準變化係數。  
預設值：125 %

選項： 啟動  未啟動

預設值： 未啟動



## PostSelection模式下的S-M-L

可在此處定義附加圖像和文本，用於  
PostSelection操作流出的飲品和杯量。

## 藍牙 (可選)

此功能需要WMF藍牙棒選配件。

選項： 啟動  未啟動

預設值： 未啟動

- ※ 在此將藍牙設定為啟動
- ※ 將WMF藍牙棒插入背面USB插槽
- ※ 關閉然後重新開啟咖啡機電源



## 5.11 USB

透過 USB 埠可以交換資料。一插入USB 記憶棒，就會啟動該功能。  
USB插口在顯示幕左側。



### 載入配方

在此可將USB記憶棒中存儲的配方下載到咖啡機中。



### 載入飲料圖示

在此將USB記憶棒中存儲的圖片或飲品符號下載到咖啡機中。



### 存儲配方

在此將咖啡機中的最新配方匯出到USB記憶棒中。



### 匯出計數器

在此將咖啡機中的最新計數器讀數匯出到USB記憶棒中。



## HACCP 匯出

記錄所執行的清洗操作並匯出到USB記憶棒中，以使用於HACCP認證。



## 存儲資料

在此將所設定的資料存儲到USB記憶棒中，例如咖啡機資料、飲品資料等。



## 載入數據

在此將所存儲的資料從USB記憶棒下載到咖啡機中，例如咖啡機資料、飲品資料等。  
(可用PIN碼保護。)



## 載入語言

若有的話，在此可將另外一種顯示幕語言從USB記憶棒下載到咖啡機中。



## 韌體更新

僅限服務人員。



## 恢復

更新韌體後，可在30天內恢復先前版本。



## 5.12 Eco模式

Eco模式設定為「啟動」時，流出最後一份飲料10分鐘後，蒸汽發生器溫度便降低。

飲料按鍵保持點亮。

溫度降低後，如果需要烹製加牛奶的飲料，咖啡機需要大約 15 秒鐘的加熱時間。

加熱之後開始烹製飲料。



Eco模式  
▷ 頁碼63

### Eco模式

選項：  
 啟動                       未啟動

預設值：  
 未啟動

在此可啟用或禁用Eco模式。



### Eco模式顯示

顯示幕待機狀態時，在頁眉處顯示 Eco模式符號。有兩種狀態。

#### Eco模式「啟動」

咖啡機目前處於下降階段。



#### Eco模式「就緒」

Eco模式受等待時間控制，最後一杯飲品輸出10分鐘後啟動。



### 立即開始

設置 Eco 模式「啟動」，顯示幕待機狀態時會顯示 Eco 模式圖示。



觸按該圖示，Eco 模式立即啟動。  
圖示變為「啟動」。

### 5.13 語言

設定螢幕使用語言。  
所用語言為英語。



## 6 其他設定

### 6.1 研磨度設定



#### 當心碾壓危險/可能發生受傷



- 咖啡磨豆機內部帶有會傷害手指的活動部件。
- > 當咖啡機工作並已取下原料槽時，不要設定研磨裝置。



#### 設定較細的研磨度

- 突然變為較細的研磨度時可能卡住咖啡磨豆機。
- > 只能用 Multitool 將研磨度調細一轉。
- > 然後用調細的磨豆機製備咖啡飲品。
- > 重複此步驟，直至達到所需研磨度。

#### 設定粗研磨度

朝粗研磨方向的設定可以一次完成。

- \* 斷開咖啡出口並等待，直到磨豆機啟動
- \* 用 Multitool 工具可隨意更改運轉中碾磨機的研磨度

研磨度 細  研磨度 粗 

#### 注意

注意參閱章節 安全  
▷ 從頁碼7

#### 重要

請注意參閱「保固」章節  
▷ 從頁碼107



Multitool

## 7 保養

### 7.1 保養安全提示

為使咖啡機工作正常並製作出最高品質的咖啡，應定期清洗咖啡機。



#### 對健康有害/衛生

- 牛奶很易變質。牛奶系統中可能會形成有害健康的細菌。
  - > 每天使用後，使用牛奶系統沖洗程式來清洗牛奶系統。
  - > 最遲在7天或250次沖泡之後執行系統清洗。
  - > 系統清洗後，必須手動清洗牛奶發泡器和蒸汽噴嘴。
  - > 可依照實際需要，最長 6 個月，更換牛奶軟管。
  - > 可依照實際需要，更換混合軟管。
  - > 請注意遵守所有衛生提示。
  - > 注意遵守HACCP危害分析與關鍵控制點清洗計畫。
- 

#### ⚠ 注意

注意參閱章節 安全  
▷ 從頁碼7



#### 對健康有害/衛生

- 在未使用的咖啡機內，細菌可能會繁殖。
  - > 咖啡機在多天不使用之前和之後都應全面清洗。
- 

#### ⚠ 注意

注意參閱章節 安全  
▷ 從頁碼7



### 對健康有害/衛生

- 所有清洗劑必須完美匹配清洗程式。
- > 只使用 WMF 清洗劑和除垢劑。

### 注意

注意參閱章節 安全  
▷ 從頁碼7



### 對健康有害/刺激危險和燙傷危險



- 清洗過程中出口會流出熱清潔液和熱水。
- 多熱的液體會刺激皮膚而且其熱量會導致燙傷危險。
- > 在清洗過程中，不得在出口下方拿取物品。
- > 清洗前務必用「CleanLock」鎖住觸控式螢幕。
- > 確保無人攝入任何清潔液。

### 注意

注意參閱章節 安全  
▷ 從頁碼7

## 7.2 清洗時間間隔一覽表

保養					
口 嚼	壓 榨	期 定	動 自	示 提	
<b>清洗程式</b>					
	X				系統清洗
X					混合器沖洗
X					牛奶系統沖洗
<b>除垢</b>					
				X	除垢
<b>手動清洗</b>					
X					清潔操作面板 ( CleanLock )
X					清洗咖啡渣粉盒
		X			清洗收集槽
	X				清洗水箱
X					清洗水盤
X					清潔外殼
		X			手動清洗出口
			X		沖泡器保養
		X			清洗沖泡單元
( X )	X				手動清洗牛奶系統
( X )	X				清洗混合器 *
		X			清洗豆桶
		X			清洗粉料盒 *



清洗程式  
▷從頁碼75

▷頁碼78

▷頁碼80

▷頁碼80

▷頁碼81

▷頁碼81

▷頁碼82

▷頁碼83

▷頁碼83

▷頁碼44

▷頁碼84

▷頁碼87

▷頁碼89

▷頁碼90

▷頁碼91

- 每日 = 每天至少清洗一次，或根據需要
- 每週 = 每週清洗
- 定期 = 根據需要定期清洗
- 自動 = 自動運轉
- 提示 = 根據觸控式螢幕上的提示
- ( X ) = 每日弄得很髒時
- \* = 可選 ( 根據配置而定 )

## 7.3 洗碗機適用零部件



表格中列出的零部件可置於洗碗機中清洗。所有未在此列出的零部件禁止使用洗碗機清洗。

**重要**

### 洗碗機適用零部件

名稱	訂購編號
咖啡渣盒	33 2915 2000
水盤	33 4051 1000
無 SteamJet 的水盤格板	33 4051 6100
帶 SteamJet 的水盤格板	33 4051 6000
不帶蓋子的容器擴展	33 2917 4000
不帶蓋板的粉料盒	33 2916 5000

## 7.4 清洗程式

### 7.4.1 系統清洗

系統清洗是一個自動清洗程式，用 WMF 清洗片清洗咖啡機的咖啡系統。

系統清洗包括牛奶系統沖洗和混合器沖洗。總時間約 10 分鐘。

說明動畫  
 ▷ 咖啡機  
 ▷ 主功能表  
 ▷ 保養  
 ▷ 操作說明



## 對健康有害/刺激危險和燙傷危險



- 清洗過程中出口會流出熱清潔液和熱水。
- 炙熱的液體會刺激皮膚而且其熱量會導致燙傷危險。
  - > 在清洗過程中，不得在出口下方拿取物品。
  - > 每次清洗前，將容積為 3 升的容器置於出口下方。
  - > 確保無人攝入任何清潔液。

## 注意

注意參閱章節 安全  
▷ 從頁碼 7



清潔程式會透過觸控式螢幕按步指導系統清洗。請遵守提示。

## 重要

### 系統清洗

#### 開始

\* 調出保養功能表

\* 按 **系統清洗**

出現詢問：清洗後關機？

- 按 **是** 確認後，咖啡機在清洗後關機。
- 按 **否** 確認後，咖啡機在清洗後重新啟動。

\* 選擇所需的選項

\* 遵照顯示幕上的資訊



清洗過程中可能出現少量沖洗水進入咖啡渣粉盒的情況。這不是故障。

## 7.4.2 混合器沖洗



### 燃燒危險/燙傷危險

- 沖洗過程中，出口會流出熱沖洗水。
- > 在沖洗過程中，不得在出口下方拿取物品。

### 注意

注意參閱章節 安全  
▷ 從頁碼7



在操作開始前和操作結束後，必須進行沖洗。

### 提示

混合器沖洗可單獨啟動。

- \* 調出保養功能表
- \* 按 **混合器沖洗**
- \* 遵照顯示幕上的資訊

說明動畫  
▷ 咖啡機  
▷ 主功能表  
▷ 保養  
▷ 操作說明

## 7.4.3 牛奶系統沖洗



### 燃燒危險/燙傷危險

- 沖洗過程中，出口會流出熱沖洗水。
- > 在沖洗過程中，不得在出口下方拿取物品。

### 注意

注意參閱章節 安全  
▷ 從頁碼7

牛奶系統沖洗可單獨啟動。延長牛奶飲料的流出間隔是很有用的。

牛奶系統沖洗將沖洗牛奶軟管以及牛奶噴嘴和牛奶沖泡器。

- \* 調出保養功能表
- \* 按 **牛奶系統沖洗**
- \* 遵照顯示幕上的資訊

說明動畫  
▷ 咖啡機  
▷ 主功能表  
▷ 保養  
▷ 操作說明

手動清洗牛奶系統  
▷ 頁碼87

## 7.5 除垢



### 對健康有害/刺激危險和燙傷危險



- 在清洗和除垢期間，出口中會流出熱的清潔液或除垢溶劑。
- 炙熱的液體會刺激皮膚而且其熱量會導致燙傷危險。
- 接觸或意外吞食保養劑和除垢劑可能會危害健康。
  - > 開始除垢前，咖啡機必須完整安裝好。
  - > 在清洗/除垢過程中，不得在出口下方拿取物品！
  - > 確保無人攝入任何清潔液或除垢溶劑。
  - > 通過產品信息熟悉除垢瓶。

### ⚠ 注意

注意參閱章節 安全  
▷ 從頁碼7



### 燃燒危險



- 飲料和蒸汽流出時，在出口處會有熱水。此時，上表面和出口溫度很高。
  - > 如果咖啡機過熱，首先啟動冷卻程式。冷卻程式持續 5–10 分鐘。
  - > 等待冷卻程式結束。

### ⚠ 注意

注意參閱章節 安全  
▷ 從頁碼7



- WMF護理劑與材料相匹配並經過測試。使用其他的除垢劑可能會損壞咖啡機。
  - > 只能使用WMF除垢劑。
- 因使用其他除垢劑而造成的咖啡機損壞，製造商不承擔任何責任，包括保固責任。

由於水有硬度，無論是否安裝水過濾器，都應定期對出水口進行除垢。WMF 1100 S 咖啡機會計算除垢日期並進行顯示。

除垢分四個步驟。

- 冷卻程式（對於加熱過的咖啡機）
- 除垢準備
- 除垢
- 沖洗

**除垢時需要：**

- 2瓶WMF液體除垢劑（每瓶0.75公升）
- 1瓶水（0.75公升）
- 3l容量的接水容器



顯示屏提示會通過程式顯示每個步驟。用開始鍵啟動必須遵守的順序。請遵守提示。

**調用除垢程式**

- \* 調出保養功能表
- \* 按 **除垢**
- \* 請遵守顯示屏提示。

## 重要

請注意參閱「保固」章節  
▷ 從頁碼107



除垢



除垢時間總共大約為60分鐘。  
不能中途除垢過程。

## 重要

- ▷ 主功能表
- ▷ 保養
- ▷ 除垢

## 7.6 手動清洗

WMF 保養程式的訂購編號  
▷ 附件與備件  
頁碼112

### 7.6.1 清潔操作面板 ( CleanLock )

按「CleanLock」，然後開始15秒倒計時。現在可以清潔觸控式螢幕。在上次觸摸 15 秒後，觸控式螢幕再次啟動。



#### 燙傷危險

- 如果意外觸發飲料，會有受傷危險。
  - > 清洗前務必用「CleanLock」鎖住觸控式螢幕。

#### 注意

注意參閱章節 安全  
▷ 從頁碼7



- 在清洗時可能會產生劃痕或刮痕。
  - > 顯示幕只可用濕布擦拭。不得使用清洗劑。
  - > 用軟布清洗。

#### 重要

請注意參閱「保固」章節  
▷ 從頁碼107

### 7.6.2 清洗咖啡渣粉盒 ( 咖啡渣，可選 )

※ 清空咖啡渣盒

杯台平放在粉渣盒上。在清空粉渣盒時，應始終固定住杯台。

- ※ 清空咖啡渣盒並用自來水沖洗
- ※ 用濕抹布清洗
- ※ 擦乾咖啡渣盒並重新裝好



- > 不要太用力！會有斷裂危險。

#### 重要

請注意參閱「保固」章節  
▷ 從頁碼107

### 7.6.3 清洗收集槽

定期取出收集槽清洗。

收集槽中有少量水並不是漏損，而是系統本身的設計。

收集槽在粉渣盒下方。

可根據實際需要清洗收集槽。

- \* 抽出咖啡渣盒
- \* 取出收集槽，用清潔的飲用水徹底清洗。
- \* 晾乾收集槽並安裝
- \* 裝好咖啡渣盒



### 7.6.4 清洗水箱

每週用清水徹底地沖洗水箱。



## 7.6.5 清洗水盤



### 燙傷危險

- 水盤可以盛放熱水。
- 如果水盤，例如在清洗後無法正確卡緊，就會有被炙熱液體燙傷的危險。
  - > 小心移動水盤。
  - > 小心地再次裝上水盤，注意不要發生漏水。
  - > 注意水盤的位置是否正確。



- \* 微微抬起水盤的前端外側，取下水盤
- \* 取出滴水格板，用清潔刷清洗
- \* 徹底清洗水盤
- \* 用隨附的清潔刷徹底清洗SteamJet蒸汽排出口和護板
- \* 最後使用清潔的飲用水沖洗滴水盤和滴水格板
- \* 晾乾滴水盤和滴水格板，組裝起來並重新安裝回去。



安裝之前，滴水盤底部和滴水盤感測器區域必須保持乾燥。感測器位於滴水盤正下方。若此區域有水，則會出現以下訊息：請再次「清空滴水盤」。

### 注意

注意參閱章節 安全  
▷ 從頁碼7



### 重要

### 7.6.6 清潔外殼



- 在清洗時可能會產生劃痕或刮痕。
- > 不要使用去污粉或其他類似物清洗。
- > 僅可使用極其溫和型清潔劑。
- > 不可使用含堊、含酒精或脫脂型強烈洗滌劑。
- > 用軟布清洗。

- \* 關閉咖啡機電源開關
- \* 冷卻機器
- \* 用濕布擦淨已冷卻的咖啡機外殼
- \* 用精細羊毛抹布擦乾

### 7.6.7 手動清洗出口

定期使用濕布擦拭出口外部，並使用適合刷子清理排出口。

#### 重要

請注意參閱「保固」章節  
▷ 從頁碼107

#### 提示

使用堊性清潔劑、溶解劑會導致耐用性問題，例如：丙酮、碳、四氯化碳、彩色稀釋劑或者 >5%酒精化合物、氨、汽油、甘油、混合二甲苯、去污劑、脫脂洗滌劑以及強烈噴霧玻璃清潔劑也同樣不適用。

顯示幕只可用濕布擦拭。不得使用清洗劑。



清潔咖啡出口

## 7.6.8 清洗沖泡單元



### 當心碾壓危險/可能發生受傷



- 咖啡機內部帶有會傷害手指或雙手的活動部件。
- 取出沖泡單元時有擠傷危險。
  - > 當拿取咖啡磨豆機或將手伸入沖泡單元之前，切記關閉咖啡機並拔下電源。
  - > 抓住沖泡單元並小心地取出。

### 注意

注意參閱章節 安全  
▷ 從頁碼7

可依照實際需要清洗沖泡裝置。

- \* 按下開關鍵，直至咖啡機關閉
- \* 拔出電源插頭
- \* 將杯台推入粉渣盒
- \* 抽出咖啡渣盒
- \* 取出收集槽
- \* 取出水盤

現在可對沖泡單元進行清洗。



清洗沖泡單元



### 燃燒危險



- 沖泡單元在關閉後仍然很燙。
  - > 清洗咖啡機前應使其冷卻。

### 注意

注意參閱章節 安全  
▷ 從頁碼7



- 沖泡單元會向下滑動。
  - > 確保牢固抓住沖泡單元。
  - > 不要太用力！會有斷裂危險。

### 重要

請注意參閱「保固」章節  
▷ 從頁碼107

- \* 將一隻手伸入外壁內的沖泡單元下，鬆開鎖緊裝置並抓住（見圖 1）
- \* 將沖泡單元慢慢向下拉到底，傾斜，然後向前拉出（見圖2）
- \* 取下沖泡單元並拿牢



圖 1



圖 2

使用附件中的 Multitool 工具。

- \* 逆時針方向旋轉沖泡單元頭處的螺紋（見圖 3）  
以向前引出抓鬥
- \* 向外拉彈簧並向下按  
以此解鎖抓鬥。



圖 3

- \* 將抓鬥 [1] 向上翻
- \* 用流動的水沖洗烹製篩，或用抹布擦拭清洗



圖 4

- \* 用毛刷或刷子清除咖啡粉殘留
- \* 用流動的水沖洗沖泡單元



### 可能的損壞

- 沖泡單元會受到清洗劑的損壞，或在洗碗機中受到損壞。
  - > 只能用水清洗沖泡單元。
  - > 請勿在洗碗機中清洗沖泡單元。

- \* 用抹布將沖泡單元擦乾
- 安裝到咖啡機前應徹底擦乾沖泡單元。  
清除外壁上的咖啡粉殘留。

- \* 洗去咖啡粉或用吸塵器將其吸掉

- \* 將夾緊彈簧掛上抓鬥 (見圖 5)

注意導向裝置。

將已乾燥的沖泡單元再次安裝好。

順時針方向旋轉沖泡元件頭處的螺紋 (參見圖3)  
，直到刮刀完全縮回。

- \* 按下鎖緊裝置，將沖泡單元沿外壁推回至後壁。

- \* 將沖泡單元垂直向上推，鎖上鎖緊裝置

- \* 裝好咖啡渣盒

- \* 插入水盤



在使用沖泡單元卻沒有任何阻力時：

- > 利用 Multitool 工具向左或向右轉動沖泡單元頭處的螺紋直至沖泡單元滑入導向裝置。
- > 不要太用力！會有斷裂危險。

### 重要

請注意參閱「保固」章節  
▷從頁碼107



圖 5



煮製篩

### 重要

請注意參閱「保固」章節  
▷從頁碼107

## 7.6.9 手動清洗牛奶系統

### 燙傷危險

- 如果意外觸發飲料，會有受傷危險。
- > 清洗之前切記關閉咖啡機。
- > 拔出電源插頭。

- \* 執行牛奶系統沖洗
- \* 取下出口蓋
- \* 取下奶泡器及蒸汽噴嘴
- \* 拆下每個部件，在流動的溫水下徹底清洗
- \* 使用濕布擦淨出口的導槽
- \* 使用隨附的清潔刷清洗水管和連接處

### 對健康有害

- 若WMF牛奶系統清洗劑接觸到眼睛，會導致嚴重眼睛傷害。
- > 確保牛奶系統清潔劑不要進入人和動物的眼睛。

- \* 將 5 毫升 WMF 專用洗滌劑與 0.5 升的熱飲用水混合
  - \* 將所有單個零部件，包括清潔刷，全部放在已經準備好的清潔液中。
- 所有部份必須完全浸泡在清洗液中。

### 注意

注意參閱章節 安全  
▷ 從頁碼 7



### 注意

注意參閱章節 安全  
▷ 從頁碼 7



手動清洗牛奶系統

#### 提示

依照實際需要，牛奶軟管同樣也應放入清潔溶液中。注意使用說明

安裝牛奶軟管  
▷ 說明如下

- \* 5 小時後用刷子徹底清洗所有部件
- \* 使用乾淨的飲用水徹底沖洗所有零部件



### 對健康有害/衛生

- > 依照實際需要，可將出口上裝飾條拆下清洗。

### 注意

注意參閱章節 安全  
▷ 從頁碼7



### 燃燒危險/燙傷危險

- 可將無奶泡器的蒸汽噴嘴吹淨熱蒸汽。
- > 不得安裝沒有奶泡器的蒸汽噴嘴。



### 注意

注意參閱章節 安全  
▷ 從頁碼7

- \* 組裝奶泡器  
將需要組裝的部件用水潤濕，請不要塗油。
- \* 組裝部件，壓緊固定
- \* 將奶泡器再次裝入出口



### 清洗牛奶軟管

- \* 將牛奶軟管連接其他部件的一端浸入清洗液中
  - \* 將牛奶軟管的其餘長度浸入清洗液中  
這種方式防止牛奶軟管中殘留氣泡。
- 所有部份必須完全浸泡在清洗液中。

「牛奶軟管清洗」操作說明中的描述  
▷ 操作說明  
頁碼43



清洗牛奶軟管

### 7.6.10 清洗混合器

每當使用原料粉或配料粉之後就應該進行清洗。

- \* 進行混合沖洗
- \* 將門開啟
- \* 抓住把手向前拔出混合杯
- \* 輕微抬起混合杯，排出殘餘水
- \* 將混合軟管從流出口混合杯上拔下，從導槽中取下

這時可看到攪拌器的螺旋推進器。

- \* 可以用抹布清洗螺旋推進器
- \* 將分成兩部分的混合杯拆開
- \* 用流動的熱飲用水清洗混合杯兩部分及其混合軟管
- \* 徹底擦乾所有的部件

 安裝時，所有的噴嘴方向應一致。

- \* 經由導槽，將混合軟管安裝至流出口
- \* 重新插入混合杯，直至其卡住
- \* 將混合軟管插到混合杯上

#### 燙傷危險

- 如果未插牢混合軟管，熱水或熱粉劑飲料可能會溢出。
- > 將混合軟管插到混合杯上。



清洗混合器



#### 注意

注意參閱章節 安全  
▷ 從頁碼 7

### 7.6.11 清洗豆桶

可依照實際需要或定期清潔固定安裝的豆桶。

推薦：每月一次。



#### 可能發生受傷

- 特別是長髮可能被捲入磨頭並吸入咖啡機中。
  - > 須始終使用髮網保護頭髮。

 注意



#### 當心碾壓危險/可能發生受傷



- 咖啡機內部帶有會傷害手指或雙手的活動部件。
  - > 當拿取咖啡磨豆機或將手伸入沖泡單元之前，切記關閉咖啡機並拔下電源。

 注意

※ 短時按下開關按鍵（大約1秒鐘）

咖啡機關閉。

※ 拔出電源插頭

※ 取下豆桶蓋，清空豆桶，使用濕布擦淨

※ 徹底擦乾豆桶

※ 再次填滿豆桶，蓋上豆桶蓋。

### 豆桶擴展件 (選配件)

- \* 解鎖擴展件
- \* 向上取出擴展件
- \* 使用濕布徹底擦淨擴展件並晾乾
- \* 安裝並鎖緊擴展件

### 7.6.12 清洗粉料盒

可依照實際需要或定期清潔粉料盒。

推薦：每月一次。

每當使用原料粉或配料粉之後就應該進行清洗。

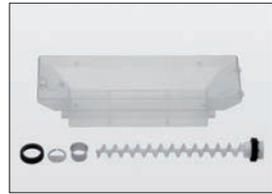
- \* 短時按下開關鍵 (大約1秒鐘)

咖啡機關閉。

- \* 拔出電源插頭
- \* 取下粉料盒蓋
- \* 拉動門後固定裝置，鬆開粉料盒
- \* 取下粉料盒，清空，使用濕布擦淨
- \* 向前、向後將螺母旋下
- \* 拔出分份螺杆，取下廢料蓋



- ※ 用濕抹布徹底擦拭槽體
- ※ 使用隨附的清潔刷，徹底清理分份螺桿的每個部件
- ※ 徹底擦乾粉料盒及其各部件
- ※ 重新裝好分份蝸杆，旋上螺母



分份器各部件。分份蝸杆



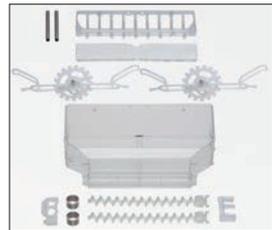
注意廢料蓋的正確位置。

重要

- ※ 填滿粉料盒，裝上盒蓋
- ※ 關閉鎖緊裝置

### 粉料盒擴展件（選配件）

- ※ 解鎖擴展件
- ※ 向上取出擴展件
- ※ 使用濕布徹底擦淨擴展件並晾乾
- ※ 安裝並鎖緊擴展件



可選配置：  
雙粉料分份器及零部件。

## 8 HACCP 危害分析與關鍵控制點清洗計畫

在法律上您有責任，確保您的客人吃了您提供的食物後不會發生健康方面的危險。

HACCP 計畫（危害分析與關鍵控制點）專門進行危害分析與評估。您應該在經營過程中進行風險評估。其目的是認識到食品衛生方面的風險並加以防範。為此，應採取監控措施，必要時確定檢測方法並有效貫徹。

如果按正確方法安裝、維護、保養並清洗 WMF 咖啡機，上述要求就完全能達到。如果沒有按正確方法保養和清洗咖啡機，其製作的牛奶飲料有可能存在食品衛生方面的危害點問題。

請注意以下 HACCP 危害分析與關鍵控制點清洗計畫所提出的要求：

### 每天對牛奶系統進行消毒

- 遵守保養章中的有關清洗牛奶系統的清洗要求。確保系統運轉開始前沒有細菌。

「1997 年 8 月 5 日起生效的食品衛生法」

定期清洗咖啡機請遵守 HACCP 食品安全管理體系清洗計畫。

HACCP 匯出  
▷ 頁碼 68

只使用 WMF 許可的清洗劑。

注意閱讀「保養」章節  
▷ 從頁碼 72



資訊項  表示您可以查閱最近的清洗報告。  
用 USB 選項  可匯出 HACCP 報告。

**建議**

**運轉開始時請使用新鮮並預先冷凍的盒裝牛奶製作飲料**

- 原始包裝的可長久存儲的牛奶已經過消毒，不會有細菌。運轉開始時請使用新鮮並預先冷凍的盒裝牛奶製作飲料。
- 開啟牛奶包裝時，請注意其必須絕對清潔！雙手或者設備不乾淨可能會帶入細菌。

推薦：

使用脂肪含量為 1.5% 的可長久存儲的牛奶。

**使用冷凍牛奶！**

- 請務必使用預先冷凍的、新鮮的盒裝牛奶。
- 如果煮咖啡的牛奶沒有冷藏，請儘快使用完。或者可以在製作過程中冷凍牛奶。
- 如果只需少量的牛奶，可以在製作飲料時將使用過的牛奶再次冷卻。

牛奶在運轉開始時的溫度應大約為 6–8 °C。

根據設定，1 升牛奶可以製作大約 20 杯卡布奇諾。

WMF 公司提供不同的冷卻條件（例如，WMF 公司提供的輔助冷卻器或者 WMF 牛奶冷卻器）。

**HACCP 危害分析與關鍵控制點清洗計畫**

月 \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_

務必使用冷卻的可長久保存的牛奶，否則會被細菌污染而影響健康！  
粉劑飲料務必使用沒有超過最少保質期的產品。

**清洗步驟：**

**每日**

1. 關機沖洗  
▷ 在機器關閉時自動開啟。  
牛奶系統沖洗和混合沖洗是關機沖洗的一部分。
2. 清洗操作面板、粉道蓋、滴水盤和外殼  
▷ 操作手冊·保養章節

**每週**

3. 系統清洗
4. 手動清洗混合器和牛奶系統  
清洗水箱

**定期**

5. 清洗原料槽（咖啡豆/咖啡粉）  
清洗流出口和沖泡單元  
▷ 操作手冊·保養章節

日期	清洗步驟					簽字
	1	2	3	4	5	
1.						
2.						
3.						
4.						
5.						
6.						
7.						
8.						
9.						
10.						
11.						
12.						
13.						
14.						
15.						
16.						

日期	清洗步驟					簽字
	1	2	3	4	5	
17.						
18.						
19.						
20.						
21.						
22.						
23.						
24.						
25.						
26.						
27.						
28.						
29.						
30.						
31.						

## 9 維護和除垢

請注意，為使營業性咖啡機能夠正常、有效地工作，應該定期維護和除垢。

維護時間依照使用時長而定，並會在顯示幕上顯示提醒。

觸控式螢幕上顯示該資訊後，咖啡機仍然可以繼續工作，對咖啡機進行維護或委託維護將保證咖啡機工作性能正常並有效防止可能引起咖啡機損壞的情況出現。

### 9.1 維護

觸控式螢幕上提示的維護，只有經過培訓的人員或 WMF 公司的專業維修服務人員才可操作，因為此時必須對咖啡機進行安全檢查。

咖啡機維護分以下幾個保養等級：

- 可以由使用者/經營者自己操作。
- 觸控式螢幕上提示的維護，只有經過培訓的人員或 WMF 公司的專業維修服務人員才可操作，因為此時必須對咖啡機進行安全檢查。

服務-維護提示  
▷ 「資訊和提示」章節  
頁碼97

除垢  
▷ 軟件 ▷ 保養 ▷ 除垢  
頁碼78

服務-維護提示  
▷ 「資訊和提示」章節  
頁碼97

## 9.2 WMF 服務中心

如果您不知道當地的服務機構，可以聯絡 WMF 服務中心。

WMF GmbH  
WMF Platz 1  
D-73312 Geislingen (Steige)



### 重要!

如果使用者需要其他維護及檢修服務，請聯絡相應的 WMF 公司客戶服務中心。咖啡機上的地址標籤以及供貨單上有其電話號碼。



包裝咖啡機

## 10 資訊和提示

### 10.1 操作提示

#### 加咖啡豆

- \* 往豆桶加咖啡豆 (根據觸控式螢幕顯示)
- \* 檢驗：
  - 咖啡豆沒有向後滑。
- \* 用匙攪拌並按  確認
- \* 執行「校準豆桶已空提示」

校準豆桶已空訊息  
▷ 軟體  
頁碼64

#### 開啟水閥

- \* 開啟水閥並確認

#### 清空咖啡渣盒

- \* 清空咖啡渣盒

#### 沒有找到咖啡渣盒

- \* 重新裝好咖啡渣粉盒

#### 更換水垢過濾器

- \* 更換水垢過濾器  
注意水過濾器的使用說明！
- \* 如有需要，聯絡 WMF 服務中心

#### 提示

建議為連接自來水的咖啡機使用 bestmax V水過濾器。

#### 聯絡 WMF 服務中心

顯示錯誤代碼

錯誤提示和故障  
▷ 頁碼98

#### 服務-提示

- 觸控式螢幕上提示的服務-維護。
- \* 聯絡 WMF 服務中心

服務資訊是提示。大多數情況下，可以繼續操作咖啡機。

## 10.2 錯誤提示和故障

顯示錯誤提示或故障的基本方法。

- \* 關閉咖啡機，幾秒鐘後再次開啟
- \* 重複這個過程，將發生故障

許多情況下，故障會被排除，您可以繼續操作咖啡機。

如果故障沒有被排除：您可以根據所顯示的錯誤內容或代碼查詢以下的錯誤清單，根據其處置方法進行操作。

如果仍然沒有排除錯誤或錯誤清單中沒有相應的內容，請與 WMF 服務中心聯絡。

某些提示會關閉一些功能。您可以透過飲料按鍵的照明情況得知相應功能是否被關閉。閃亮的飲料按鍵對應的飲料仍然可以製作。

WMF 1100 S 咖啡機配有診斷程式。觸控式螢幕會提示所發生的錯誤。所顯示的故障提示也可能由電源故障引起。

觸控式螢幕顯示專案  用以表示所發生的錯誤或者對操作者的提示。

- \* 按 

顯示故障資訊和錯誤代碼。



按下 開關按鍵，大約1秒鐘後作出反應，咖啡機關閉。

若要排除故障，例如當軟體死機時，可長時間按住開關按鍵，關閉控制系統。

## 提示

錯誤代碼	錯誤描述	處置方法
6	沖泡單元阻滯/ 沖泡單元存在故障	<ul style="list-style-type: none"> <li>* 關閉咖啡機</li> <li>* 清洗沖泡單元</li> <li>▷保養▷清洗沖泡單元，頁碼84</li> </ul>
88	煮水器： 過熱	<ul style="list-style-type: none"> <li>* 關閉咖啡機電源，使其冷卻，然後再次開啟電源</li> <li>* 如果故障未被排除，聯絡 WMF 服務中心</li> </ul>
89	煮水器： 加熱時間錯誤	<ul style="list-style-type: none"> <li>* 關閉然後重新開啟咖啡機電源</li> <li>* 如果故障未被排除，聯絡 WMF 服務中心</li> </ul>
161	沖洗水錯誤： 沸水	<p>以下各個操作步驟中，在操作後續步驟之前關閉並重新開啟咖啡機電源。如果故障未被排除，執行下一步驟。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* 清洗沖泡單元</li> <li>▷保養▷清洗沖泡單元，頁碼84</li> <li>* 設定較粗的研磨度</li> <li>▷其他設定▷研磨度設定，頁碼71</li> <li>* 將沖泡模式向下設定</li> <li>▷軟體▷配方，頁碼47</li> <li>* 如果故障未被排除，聯絡 WMF 服務中心</li> </ul>
162	沖洗水錯誤： 清洗時	<p>以下各個操作步驟中，在操作後續步驟之前關閉並重新開啟咖啡機電源。如果故障未被排除，執行下一步驟。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* 清洗沖泡單元</li> <li>▷保養▷清洗沖泡單元，頁碼84</li> <li>* 如果故障未被排除，聯絡 WMF 服務中心</li> </ul>

錯誤代碼	錯誤描述	處置方法
163	沖洗水錯誤： 預熱沖洗	<p>以下各個操作步驟中，在操作後續步驟之前關閉並重新開啟咖啡機電源。如果故障未被排除，執行下一步驟。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* 清洗沖泡單元 ▷保養▷清洗沖泡單元，頁碼84</li> <li>* 如果故障未被排除，聯絡 WMF 服務中心</li> </ul>
186	蒸汽發生器： 水位	<p>出口被暫時關閉。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* 檢查咖啡渣盒是否正確安裝</li> <li>* 關閉然後重新開啟咖啡機電源</li> <li>* 檢查水箱是否已經注水</li> </ul>
188	加熱錯誤： 蒸汽發生器超溫	<ul style="list-style-type: none"> <li>* 關閉咖啡機，拔下電源插頭</li> <li>* 聯絡 WMF 服務中心</li> </ul>
189	蒸汽發生器： 加熱時間錯誤	<ul style="list-style-type: none"> <li>* 關閉然後重新開啟咖啡機電源</li> <li>* 如果故障未被排除，聯絡 WMF 服務中心</li> </ul>
9083	冷藏櫃溫度已達到冰點	<ul style="list-style-type: none"> <li>* 檢查冷藏櫃溫度是否過低</li> </ul>
9516 9517	<p>右側磨豆機卡住 左側磨豆機卡住</p> 	<div style="text-align: right;"></div> <ul style="list-style-type: none"> <li>* 關閉咖啡機</li> <li>* 拔出電源插頭</li> <li>* 卸除豆桶蓋</li> <li>* 清空豆桶</li> <li>* 然後使用豆桶的Multitool工具順時針/逆時針旋轉碾磨輪（兩個杆必須插入碾磨機的插口中，參見圖示），直至堵塞得以解決</li> <li>* 裝滿豆桶</li> <li>* 再次蓋上豆桶蓋</li> <li>* 開啟咖啡機電源 ▷保養▷清洗豆桶，頁碼90</li> </ul> <p>若無法解決堵塞：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* 設定較粗的研磨裝置度 ▷其他設定▷研磨度設定，頁碼71</li> <li>* 如果故障未被排除，聯絡 WMF 服務中心</li> </ul>

## 10.3 沒有故障提示資訊的故障

錯誤現象	處置方法						
<ul style="list-style-type: none"> <li>沒有熱水流出，咖啡渣盒有水</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>※ 清洗混合出口</li> <li>※ 聯絡 WMF 服務中心 (類似情況，咖啡出口出問題)</li> </ul>						
<ul style="list-style-type: none"> <li>沒有巧克力流出，咖啡渣盒有水</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>※ 不再使用巧克力出口</li> <li>※ 聯絡 WMF 服務中心 (類似情況，咖啡出口出問題)</li> </ul>						
<ul style="list-style-type: none"> <li>巧克力分份器堵塞，巧克力只能與水一起流出</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>※ 清洗分份器 ▷保養▷清洗粉料盒，頁碼91</li> <li>※ 清空巧克力粉</li> <li>※ 用手轉動螺桿，直到徹底清除巧克力粉</li> <li>※ 必要時用水清洗</li> <li>※ 將其完全擦乾</li> </ul>						
<ul style="list-style-type: none"> <li>左右咖啡出口性能不一致</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>※ 清洗咖啡流出口 ▷軟體▷操作說明▷咖啡出口，頁碼43</li> </ul>						
<ul style="list-style-type: none"> <li>容器內有牛奶，但沒有奶泡/牛奶流出。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>※ 檢查牛奶軟管是否裂開或受擠壓</li> <li>※ 檢查是否使用正確的蒸汽噴嘴</li> <li>※ 將牛奶軟管佈置整齊</li> <li>※ 清洗牛奶流出口</li> <li>※ 灌注牛奶</li> <li>※ 檢查牛奶出口是否結冰</li> </ul>						
<ul style="list-style-type: none"> <li>奶泡不正常</li> </ul>	<table border="0"> <thead> <tr> <th>顏色</th> <th>牛奶溫度</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td> <ul style="list-style-type: none"> <li>綠色 (標準)</li> </ul> </td> <td>未冷卻牛奶 (16–22°C)</td> </tr> <tr> <td> <ul style="list-style-type: none"> <li>橙色 (附件)</li> </ul> </td> <td>冷卻牛奶 (最高10°C)</td> </tr> </tbody> </table> <p>如果故障未被排除 ▷操作▷連接牛奶系統，頁碼28 ▷系統▷牛奶和奶泡▷牛奶儲備溫度，頁碼60</p>	顏色	牛奶溫度	<ul style="list-style-type: none"> <li>綠色 (標準)</li> </ul>	未冷卻牛奶 (16–22°C)	<ul style="list-style-type: none"> <li>橙色 (附件)</li> </ul>	冷卻牛奶 (最高10°C)
顏色	牛奶溫度						
<ul style="list-style-type: none"> <li>綠色 (標準)</li> </ul>	未冷卻牛奶 (16–22°C)						
<ul style="list-style-type: none"> <li>橙色 (附件)</li> </ul>	冷卻牛奶 (最高10°C)						

錯誤現象	處置方法
<ul style="list-style-type: none"> <li>• 奶泡突然噴濺</li> <li>• 牛奶過熱</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>* 檢查是否清洗過牛奶系統</li> <li>* 清洗牛奶系統 ▷保養▷手動清洗牛奶系統·頁碼87</li> <li>* 檢查所用牛奶是否被充分冷卻</li> <li>* 使用綠色牛奶噴嘴</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• 無法流出粉劑飲品</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>* 清洗混合杯</li> <li>* 軟管是否扭結？</li> <li>* 經常清潔和沖洗，如有必要，每日清潔 ▷保養▷清洗牛奶系統概覽·頁碼74 ▷保養▷手動清洗牛奶系統·頁碼87</li> <li>* 減少粉末</li> <li>* 增加水</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• 即使水盤已空，仍顯示「清空水盤」訊息。</li> </ul>	<p>安裝之前，滴水盤底部和滴水盤感測器區域必須保持乾燥。感測器位於滴水盤正下方。若此區域有水，則會出現以下訊息：請再次「清空滴水盤」。</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• 泵一直在運轉，咖啡渣盒有水</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>* 關閉然後重新開啟咖啡機電源</li> <li>* 如果故障未被排除，聯絡 WMF 服務中心</li> </ul>

## 11 安全和保固

### 11.1 咖啡機可能面臨的危險



#### 注意使用說明

因不遵守使用規定造成的損失，製造商不提供任何擔保。

遵守使用和安裝說明。

#### 安裝地點

- 安裝地點應該保持乾燥、防水。
- 咖啡機內會出現一些冷凝水、水或蒸汽。
- > 嚴禁在露天使用咖啡機。
- > 咖啡機的安裝地點應該注意避免濺水。
- > 務必將咖啡機放在耐水且耐熱的表面上，以保護安放面免受損害。

#### 磨豆機

- 異物會損壞磨豆機。該損壞不在保修範圍之內。
- > 切忌不要讓異物進入豆桶。

#### 重要

請注意參閱「保固」章節

▷ 從頁碼107

使用和安裝說明

▷ 從頁碼17

請注意以下提示，避免咖啡機發生技術問題和損壞：

- 如果飲用水的碳酸鹽硬度大於 5 °dKH，咖啡機必須另配置 WMF 水過濾器，否則咖啡機可能被鈣化侵蝕。
- 應嚴格遵守保險法的規定，下班後切斷電源總開關，或者拔出電源插頭。對於帶自來水連接的咖啡機，必須關閉水管總閥門。
- 我們推薦一些方法，能有效避免損壞咖啡機，例如：
  - 在供水管中安裝水質監控器
  - 安裝煙感器
- 我們推薦在不使用咖啡機時至少為咖啡機作兩次清洗。

系統清洗  
▷ 清洗程式  
頁碼 75

## 11.2 規範

製造商：WMF GmbH, 73312 Geislingen (Germany)

本設備符合下列指導方針的所有相關條規的要求：  
MRL ( MD ) 指導方針2006/42/EG, EMC 指導方針2014/30/EU和RoHS 2011/65/EU。

上述製造商聲明，本機符合所述指令的所有相關規定。如未經我們許可擅自改動被設備，則上述聲明和認證失去相應效力。

技術檔彙編：WMF GmbH.

本設備附有合規聲明原件。本設備經過 CE 認證。  
本設備符合食品、日用品和飼料法 ( LFGB )、消費品管理條例 ( BedGgstV )、10/2011 ( EU ) 指令以及最新頒佈的 1935/2004 ( EG ) 指令的要求。

本著具體使用的目的，本設備不存在對公共衛生以及其他不可接受的危險。

所用材料和原材料符合消費品管理條例以及 10/2011 ( EU ) 指令的要求。

對於非歐盟國家應符合其國家的法律規定。

本設備適用電子產品廢棄物條例 WEEE 2012/19/EU，不能作為生活垃圾處理。

我們保證可追溯性符合 1935/2004 ( EG ) 指令且生產過程完全遵照 2023/2006 ( EG ) 指令中的優良生產標準。



將咖啡機作為垃圾處理請聯絡  
WMF 服務中心。

地址

▷ 頁碼96

### 11.3 操作者的責任

操作者以及設備應定期由經過 WMF 公司授權的維修技術員或其他有資質的人員進行維護，並檢查安全保護裝置。

維護服務只能由具備相關設備知識與實踐經驗、特別是有安全與衛生方面經驗的人員實施。

咖啡機操作人員應保證咖啡機隨時能得到保養與維護服務。

在辦公室/樓宇場合使用咖啡機及其在自助服務時，操作人員應明確知道必須照看並管理好咖啡機。經過專門培訓的人員應確保用正確的保養措施對咖啡機進行保養，並能解答如何使用咖啡機。

咖啡機操作者應確保各電子設備和操作工具性能狀態正常（例如：符合規範DGUV條規3）。為保證咖啡機安全工作，應定期檢查安全閥和壓力容器。這項工作屬於定期維護工作，應由 WMF 公司維修服務人員或者經 WMF 公司認證授權的人員實施。清洗系統時，必須使用WMF指定的WMF專用咖啡機清洗藥片（片狀）以及牛奶系統清洗溶液（液體）。

注意製造商規定的維護週期和維護頻率（▷維護）的相關要求。

清洗時間間隔一覽表  
▷頁碼74

HACCP  
▷頁碼93

WMF 專用清洗劑  
▷附件與備件  
頁碼112

## 11.4 保固權利



### 注意使用說明

- 因不遵守使用規定造成的損失，製造商不提供任何擔保。
- > 遵守使用和安裝說明。

買方是否享有保固權利以及買方可能享有的具體保固權利取決於買賣雙方的協議。不遵守操作手冊則喪失保固權利。

### 以下情況不履行保固：

- 發生在所有部件的自然損耗。包括密封圈、混合器和沖泡單元的損耗。
- 因為氣候的影響、煮水器水鹼沉積以及各種由於化學因素、物理因素、電化學因素和電氣因素造成的產品缺陷。
- 如果由於當地的水質硬度原因而需要咖啡機安裝水過濾器、但卻沒有安裝水過濾器，由此造成的設備故障。
- 由於不遵守設備的操作、維護和保養的規定（如操作說明和維護說明）而造成的設備缺陷。
- 由於沒有使用 WMF 原裝備用零件或者由於使用者、協力廠商錯誤安裝設備或者由於錯誤或草率使用設備而造成的缺陷。
- 用戶或者協力廠商由於不適當的、或沒有經過我們允許而對設備進行改裝或維修造成的設備缺陷。
- 由於不恰當或錯誤使用而造成的設備缺陷。

### 重要

使用和安裝說明  
▷ 從頁碼 17

重要  
維護  
▷ 頁碼 95

## 附錄：技術參數

### 咖啡機技術資料

外部尺寸	寬 325 毫米 深度 561 毫米 外殼高度460 毫米 包含顯示幕的高度500 毫米 包含容器擴展件的高度556 毫米
豆桶 粉料盒	大約550 克；含選配擴展件大約1100 克 <sup>(1)</sup> 大約450 克；含選配擴展件大約 1250 克 <sup>(2)</sup>
咖啡機自重	約 24–28 千克 ( 根據配置而定 )
供水管	3/8" 帶主閥門和汙物過濾器的軟管連接，網孔尺寸為 0.08 毫米。 <sup>(3)</sup> 在2 l/分鐘時的流壓最小為 0.2 MPa ( 2 bar )。最大 0.6 MPa ( 6 bar )。 入口最高溫度 35 °C。 必須使用隨新咖啡機和/或新濾水器同時提供的軟管。不要再使用舊的軟管。
水質	若飲用水的碳酸鹽硬度高於 5°dKH，則必須使用WMF水過濾器。
排水管 ( 可選 )	軟管至少 DN 19，最小傾斜度 2 釐米/米
水箱容量	大約4.5公升
在基準零點以上使用。	<2000 米

保留技術變更權利。

- <sup>(1)</sup> 填裝量取決於咖啡豆大小。
- <sup>(2)</sup> 僅限選配的粉料盒。填裝量取決於所用粉料。
- <sup>(3)</sup> 此類用於咖啡機水管連接的規範 ( IEC 60335–2-75 ) 適用於歐盟各國。必要時應注意各個國家相關的特殊補充規定。對於咖啡機所銷售到的非歐盟國家是否接受這些規定，則需要驗證。

額定功率	1.9–2.3 千瓦
電源	220–240 伏, 50/60 赫斯, ( 1/N/PE)
背景顏色	LED
保護方式	IP X0
保護等級	1 級
額定壓力	煮水器 最大 0.5 MPa ( 5 bar) 。 蒸汽發生器 最大 1.6 MPa ( 16 bar) 。
連續聲壓等級 ( Lpa )	< 70 dB(A) <sup>(4)</sup>
環境溫度	+5°C 至 +35°C 。清除水系統的冰凍時。
最大濕度	相對濕度 80% ，不結露。 不要在室外使用設備。
安裝面/濺水	設備應水準安裝在防水、隔熱的水準固定支撐面上。 不得用水流沖洗咖啡機。咖啡機必須安放在濺不到水的地方。咖啡機不得安放在可能被水管、蒸汽流、蒸汽清洗機或類似設備噴濺或清洗的檯面上。

保留技術變更權利。

<sup>(4)</sup> 在操作人員所在的工作場所，所有工作模式的 A 值聲壓等級 Lpa ( 慢 ) 和 Lpa ( 脈衝 ) 低於 70 dB ( A ) 。

安裝距離	<p>考慮到咖啡機的功能、服務和安全等因素，安裝咖啡機時，側面與房屋牆面或 WMF 公司其他產品之間的最小距離為 50 毫米，背面至少 50 毫米。</p> <p>建議咖啡機前方的最小工作空間為 800 毫米。建議原料槽上方至少保留 200 毫米的空間。我們推薦咖啡機安裝面距離地面的高度至少為 850 毫米。如果咖啡機的一些介面需要電纜從安裝檯面下穿過而連接，請注意電纜所需要的空間，這些電纜可能會減小安裝檯面下的空間。</p>
水過濾器的安裝尺寸	參見水過濾器的使用說明。

保留技術變更權利。

電子設備電氣連接的規定和所引用的標準適用於歐盟國家的咖啡機設備連接。必要時應注意各個國家相關的特殊補充規定。對於咖啡機所銷售到的非歐盟國家是否接受這些規定，則需要驗證。

現場電氣系統必須依照符合IEC 60364之具體國家規定進行設計，並符合銘牌上提供的資訊。

在設備附近易於接近的地方，當單相連接時安排保險插座或者國標單相插座，當三相連接時安排符合 DIN EN 50310 VDE 0800–2–310 標準的 5 極 CEE/CEKON 插座或者國標多極插座。插座應使用者負責安裝。電源電纜不能靠近發熱的設備部件。如果設備的電源電纜被損壞，您應該要求我們的服務部門或其他被授權的專業人員對其進行更換。

為防止遮罩型資料電纜可能由於設備內部存在等電位補償電流而引起故障，應為配備結帳系統的設備另外配備等電位補償裝置。（請參見 DIN EN 50310 VDE 0800–2–310）。

**附錄：附件與備件**

數量	單位	名稱	訂貨號	配置
<b>咖啡出口/牛奶出口/巧克力出口/牛奶管</b>				
1	件	咖啡出口蓋	33 4055 0000	所有
1	件	咖啡出口雙杯	33 4054 8000	所有
1	件	巧克力混合出口 ( 軟管 )	33 4054 0000	粉料盒
1	件	牛奶出口右側角架	33 4085 3000	Basic Milk
1	件	O型圈 ( 基礎蒸汽出口 )	33 2274 0000	Basic Steam
1	件	牛奶管	33 2914 9000	Basic Milk
1	件	牛奶管清潔刷	33 4136 8000	Basic Milk
<b>咖啡渣盒</b>				
1	件	咖啡渣盒	33 2915 2000	所有
1	件	咖啡渣粉盒滑動件	33 2633 9000	台式渣盒
<b>水管連接·排水口</b>				
1	件	自來水套件	03 1198 6001	硬水
1.5	米	排水軟管	00 0048 0042	硬水
<b>附件/工具</b>				
1	米	牛奶軟管	00 0048 4948	Basic Milk
1	件	牛奶接口	33 4089 5000	Basic Milk
1	件	Click&Clean軟管轉接器	33 2427 5000	Basic Milk
1	件	奶泡器吸入室 綠色	33 4089 7100	Basic Milk
1	件	奶泡器吸入室 橙色	33 4089 7000	Basic Milk
1	件	吸入室連接	33 4054 1000	Basic Milk
1	件	O型圈 ( 摩擦棒 )	33 7006 5190	所有
1	件	Multitool	33 7007 1261	所有
<b>豆桶/原料槽</b>				
1	件	豆桶蓋	33 4051 0000	所有
1	件	粉料盒蓋	33 4051 0000	熱巧克力
1	件	不帶蓋板的粉料盒	33 2916 5000	所有

數量	單位	名稱	訂貨號	配置
<b>沖泡單元</b>				
1	件	沖泡單元	33 2893 0399	所有
1	件	O型圈 ( 水流入口 )	33 0394 4100	硬水
1	件	O型圈 ( 咖啡流出口 )	33 0398 4000	所有
<b>水盤/水盤格板</b>				
1	件	帶 SteamJet 的水盤	33 4051 1000	SteamJet
<b>水箱</b>				
1	件	水箱	33 4057 9000	所有
1	件	水箱蓋板	33 4059 1000	所有
1	件	O型圈 ( 水箱 )	33 0396 1000	所有
<b>水垢過濾器/水過濾器</b>				
1	件	Bestmax V水過濾器 ( 全套部件 )	03 9333 0001	硬水
1	件	水過濾器更換濾筒	33 2426 5000	硬水
1	件	水箱中水垢過濾器轉換器	33 2327 1000	水箱
1	包	水箱中水垢過濾器濾芯 ( VE 4 件 )	33 2332 2000	水箱
<b>文檔/操作說明</b>				
1	件	文檔： WMF 1100S 操作手冊	33 4097 3310	所有
<b>WMF 保養程式的訂購編號</b>				
1	瓶	WMF 奶泡器特製專用清洗劑	33 0683 6000	所有
1	包	專用清洗片 ( 100 片 )	33 2332 4000	所有
2	瓶	液體除垢劑	33 7006 2869	所有
1	件	管道擦拭器	33 0350 0000	所有
1	件	清洗刷	33 2408 0000	所有
1	管	WMF 「密封圈用油」 Molykote	33 2179 9000	所有

## 目录

- 一般安全提示 7
- 上次烹製 56
- 主功能表功能 39
- 事件顯示 61
- 人工投放口 34
- 以下情況不履行保固：107
- 使牛奶泛起泡沫 32
- 使用和安裝說明 17
- 供水管 108
- 保固權利 107
- 保養 42, 56, 72
- 保養安全提示 72
- 備份配方 44
- 其他設定 71
- 出口 19
- 分份器 65
- 分份形式 46
- 功能表控制專案 39
- 功能表項目 19, 52
- 加熱飲料 31
- 動畫 43
- 匯出計數器 67
- 去咖啡因係數 55
- 咖啡出口 19
- 咖啡機可能面臨的危險 103
- 咖啡機各部件的名稱 18
- 咖啡機待機狀態時觸控式螢幕顯示的專案 38, 40
- 咖啡機技術資料 108
- 咖啡渣盒 35
- 咖啡濃度選擇項 40
- 咖啡等級 49
- 咖啡粉量 48
- 咖啡豆與咖啡粉 34
- 售賣機 57
- 啟動-停止 46
- 啟動-停止-自由流出 46
- 報告 56
- 多倍烹製 46
- 奶泡出口 29
- 存儲資料 68
- 存儲配方 67
- 安全 7
- 安全保護裝置 7
- 安裝地點 23
- 安裝距離 110
- 安裝面 109
- 密碼許可權 58
- 小杯-中杯-大杯 46
- 小杯-中杯-大杯功能 46, 66
- 巧克力出口 19
- 待機狀態 38, 40
- 恢復 68
- 手動清洗 80
- 手動清洗出口 83, 87
- 手動清洗牛奶系統 87
- 技術參數 108
- 按鍵佈局 54
- 按鍵佈局概覽 59
- 按鍵佈局狀態 (計時器) 59
- 操作 26
- 操作元件 51
- 操作安全提示 26
- 操作手冊使用的符號 20
- 操作手冊使用的符號和標記 20
- 操作提示 97
- 操作者的責任 106
- 操作說明 43
- 操作選項 51
- 故障顯示 52
- 文字和圖片 50
- 時間/日期 59
- 更換防垢過濾器 (可選) 43
- 更改配方 47
- 有效範圍 25
- 杯子大小 53
- 杯托 33
- 杯量 45, 53
- 校準豆桶已空提示 64
- 概要 38
- 正常用途 14
- 水盤 36
- 水盤感測器 36, 65
- 水質 108
- 水過濾器 56, 62
- 水量 48
- 沒有故障提示資訊的故障 101
- 沖泡模式等級 49
- 洗碗機適用零部件 75
- 流出熱水 30
- 混合器沖洗 42, 77
- 添加配料 47
- 清洗-PIN 碼 58
- 清洗咖啡渣粉盒 80
- 清洗收集槽 81
- 清洗水箱 81
- 清洗沖泡單元 84
- 清洗混合器 89
- 清洗片投放口 34
- 清洗程式 75
- 清洗粉料盒 91
- 清洗豆桶 90
- 清洗間隔 74
- 清潔外殼 83
- 清潔操作面板 (CleanLock) 80
- 測得的總硬度 63
- 測試流出 44
- 溫度 64
- 溫杯器 41
- 濃度選擇項 51
- 無咖啡因 55
- 牛奶出口 19, 28
- 牛奶和奶泡 60
- 牛奶流出 29
- 牛奶管 29
- 牛奶系統沖洗 42, 77
- 牛奶量 48
- 當前配方結構 47
- 研磨度設定 71
- 碳酸鹽硬度 62
- 簡介 18
- 系統 60
- 系統清洗 42, 75, 76
- 維修 56
- 維護 95
- 維護和除垢 95
- 背景顏色 60
- 自來水管連接口 37
- 自助服務 51
- 自動化牛奶系統沖洗 64
- 自由流出 46
- 臺式渣盒 (可選) 35
- 藍牙 66
- 規範 105
- 觸控式螢幕上的資訊提示 39
- 觸控式螢幕亮度 61
- 觸控式螢幕待機狀態 19, 40
- 觸控式螢幕背景 61
- 觸摸校準 61
- 計數器 57
- 計時器 56, 59
- 計算 57
- 計算-PIN 碼 58
- 計算水硬度 25
- 訊息項 19
- 設定-PIN 碼 58
- 設定 (基本設定) 24
- 詞彙表 21
- 試運轉 22
- 試運轉程式 24
- 語言 70
- 豆桶擴展件 (選配件) 91
- 豆桶/粉料盒 33
- 資訊和提示 97
- 軟體 38
- 載入數據 68
- 載入語言 68
- 載入配方 45, 67
- 載入飲料圖示 67
- 連接牛奶系統 28
- 運輸準備 65
- 過濾器 56
- 過濾器有效範圍 63

選擇欄 (可選) 27  
 配料儲備 47  
 錯誤提示和故障 98  
 開啟包裝 23  
 開啟咖啡機電源 26  
 關機沖洗 64  
 關閉 37  
 防凍保護 65  
 附件與備件 112  
 降低亮度 61  
 除垢 44, 56, 78  
 韌體更新 68  
 預熱沖洗項 19, 40, 52  
 預選語言 53  
 額定功率 109  
 顯示幕 60  
 顯示模式 54  
 飲料 44  
 飲料中斷 27, 55  
 飲料出口 27  
 飲料：字體 + 顏色 62  
 飲料按鍵 40  
 飲料預選 55

## B

Basic Steam 30

## C

CleanLock 43

## E

Eco模式 63, 69

## H

HACCP 匯出 68

HACCP 危害分析與關鍵控制點清洗  
 計畫 93

## M

Multitool 71

## P

PostSelection 54

## S

SB 工作模式 51

S-M-L 按鍵 27

SteamJet 52

SteamJet 項 19, 41

## U

USB 67

## W

WMF 服務中心 96

## 九画

信息 56

## 十一画

清洗水盤 82



本地 WMF 服務中心：

© 2017–2018 WMF GmbH

保留所有權利，包括複製、傳播以及翻譯權利。未經書面許可，不得以任何方式進行複製，或者使用電子系統進行編輯、複製或者傳播。

構思與完成/排版與定型：

TecDoc 公司；蓋斯林根，[info@tecdocgmbh.de](mailto:info@tecdocgmbh.de)

原版手冊。德國印刷。

保留技術變更權利。

04.02.2019

# 1100S